

Drive Carefully CHILDREN should be seen and not hurt

Mandate extended for six more months Peres sees UN chief on upping Unifil role

Jerusalem Post Staff and Agencies UNITED NATIONS. — UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar and Prime Minister Peres discussed a possible expanded role for the UN peacekeeping force in Lebanon on Friday, shortening the Security Council mandate for the force another six-month mandate. The council voted 13-0, with the Soviet Union and the Ukraine abstaining, to keep the UN Truce Supervision Force in Lebanon (Unifil) holding its present positions until next April 19. This would allow Perez de Cuellar time to try to work out new peacekeeping arrangements in consultation with Lebanon and "other parties directly concerned."

IDF soldier killed in chase after gunmen in Lebanon

By MENAHEM HOROWITZ METULLA. — An Israeli soldier was killed and another wounded on Friday night while chasing armed infiltrators in the central sector of South Lebanon. The dead soldier was Salah al-Hajja of the Beduin village of Kfar Yusa. The gunmen apparently infiltrated IDF-controlled territory south of the Awali River on Friday night and encountered an IDF patrol near Jezzeine.

SLA soldier, 4 others killed in South Lebanon

Jerusalem Post Reporter METULLA. — A South Lebanon Army soldier was one of five family members murdered Friday night in the village of Libbaya in the eastern sector of South Lebanon. The soldier, who was serving in the Hasbaya area, arrived in Libbaya at 2 a.m. Friday to visit his family. A group of armed men attacked and killed him, and then killed his brother and three other members of his family.

Rabin meets Irish defence minister

Defence Minister Yitzhak Rabin told visiting Irish Defence Minister Patrick Cooley on Friday that Israel will not withdraw from Lebanon unless adequate security arrangements are established, the Defence Ministry spokesman announced. Rabin told Cooley this position was stipulated in the government's basic guidelines. The two met in Rabin's Tel Aviv office. Rabin said that Syria, Lebanon, Unifil and the South Lebanon Army would be involved "directly and indirectly" in such arrangements. Rabin emphasized that he sees a wider role for Unifil in security arrangements, but not in the force's current area of deployment which does not enable it to play a significant role.

Two-hour battle rages in Beirut hills

BEIRUT (AP). — Rival militias in Lebanon's civil war clashed yesterday in a two-hour artillery battle under illuminating flares during the night in the hills overlooking Beirut. Police said there were no reports of casualties. The fighting pitted militiamen of Druse leader Walid Jumblatt's Progressive Socialist Party against Christians of the right-wing Phalange Party, police said. The sound of exploding shells echoed through the Lebanese capital as the antagonists traded mortar and rocket barrages at the hilltop villages of Beaba and Maroufieh, about 10 kilometres southeast of Beirut.

Iranian planes set loaded tanker ablaze in Persian Gulf

MANAMA, Bahrain (AP). — A fully loaded Greek-owned gas tanker was reported ablaze yesterday and in danger of exploding after unidentified warplanes, believed to be Iranian, rocketed it in the central sector of the Arabian Gulf, outside the Iran-Iraq war zone. Marine salvage and shipping sources along the gulf said the 33-man crew of the Gas Fountain hurried themselves into the water shortly after the 29,451-ton vessel was struck on Friday. There were no reported casualties. The crew — 29 Spaniards and four Greeks — spent seven hours in lifeboats and "inadvertently entered Iranian waters" near the island of Lavan, these sources said.



Exterior of the Grand Hotel in Brighton early on Friday after a bomb killed three people and seriously wounded Industry Secretary Norman Tebbit during the Conservative Party convention.

IRA bomb kills three at British PM's hotel

BRIGHTON (Reuters). — The Irish terrorist bomb that nearly blew up Prime Minister Margaret Thatcher and most of her government on Friday may have been planted weeks ago, a police chief said yesterday. The head of Scotland Yard's anti-terrorist squad, Commander Bill Huckleby, told a news conference the blast that ripped apart the upper stories of Thatcher's seafront hotel was probably caused by a highly sophisticated time bomb.

Three people, including Conservative MP Sir Anthony Berry, were killed in the pre-dawn explosion, and a fourth person was still missing as of late last night. Thirty-two people were injured and 14 remained in hospital yesterday including Trade Minister Norman Tebbit. Thatcher and almost all of her top ministers were staying at the hotel, the Grand, for the ruling Conservative Party's annual conference.



British Prime Minister Margaret Thatcher after her closing speech at the Conservative Party conference in Brighton following the bomb blast on Friday.

Britons outraged by bombing

LONDON (Reuters). — Screaming headlines and outraged editorials brought home to the British people the realization that Irish bombers came very close on Friday to killing Prime Minister Margaret Thatcher and other leaders of her Conservative administration. Businessman Dennis Martin told a reporter interviewing "the man in the street" that he could hardly sleep for worry over the implications of the assassination bid. "It's just unbelievable," he said. Martin held a copy of the right-wing Daily Mail with an editorial declaring: "A whole government could have been virtually wiped out in an act of mass assassination without precedent in Europe or the United States."

Israel hoping for aid without U.S. squeeze

By WOLF BLITZER Jerusalem Post Correspondent WASHINGTON. — Israeli officials are hoping that the new joint U.S.-Israeli economic committee will demonstrate a strong sensitivity to Israel's political concerns and not force "heavy-handed" economic measures in exchange for increased American aid. The committee of U.S. and Israeli diplomats and economists is to convene in Washington for preliminary sessions within the next two weeks. The membership of the panel is still being assembled. Israeli officials, while clearly pleased by the establishment of the committee, said yesterday they are still concerned that its decisions could embarrass the national unity government if the U.S. side demands severe structural changes in the Israeli economy.



Prime Minister Peres breakfasts with former U.S. secretary of state Henry Kissinger at Peres's hotel in New York at the end of last week.

Weinberger arrives for talks with Mubarak

CAIRO (Reuters). — U.S. Defence Secretary Caspar Weinberger arrived in Cairo last night for talks with President Hosni Mubarak and other officials. Weinberger told reporters at Cairo Airport he would resume consultations with Mubarak and Defence Minister Field Marshal Abdel-Halim Abu Ghazala. Weinberger, touring the Middle East following the Nato talks in Italy, will spend two days in Cairo. He said his talks here would underline the warm and close continuing relationship between Egypt and the U.S. at this "very important time and this critically important part of the world."

Morocco abandons Arab summit proposal

RABAT (AP). — The Moroccan government has abandoned "until further notice" its proposal to convene an extraordinary summit meeting of the Arab League because several other Arab countries raised objections, officials reported yesterday.

Spanish envoy to Beirut rescued from abductors

BEIRUT (Reuters). — Spanish Ambassador Pedro Manuel Aristegui yesterday presented his credentials to Lebanon's President Amin Jemayel, who congratulated him on his rescue from kidnappers earlier last week. The ambassador pulled a pistol on Shi'ite Muslim gunmen who seized him on Wednesday just weeks after he arrived in Beirut. He was rescued unharmed four hours later by militiamen of the Shi'ite movement Amal.

12 killed in road accidents last week

Twelve persons were killed in road accidents last week, and three more were killed yesterday. There were 134 road accidents last week, in which 76 persons were seriously injured. Among those killed were six pedestrians, three of them minors. Two of yesterday's deaths took place when a semi-trailer carrying potatoes overturned near the Nafah intersection in the Golan Heights, killing the driver and a passenger. The other death occurred when a 71-year-old woman attempted to cross the Acre-Haifa highway near Kibbutz Ein Hamifratz and was hit by a car. (Irim)

Scientist proposes sheep-powered car

WELLINGTON, New Zealand (Reuters). — The amount of manure produced by one sheep in a day can produce enough methane gas to drive a small truck 40 kilometres, a New Zealand scientist says. Dr. David Law said in a scientific conference that New Zealand can solve some of its fuel problems if it finds a way to make use of the "by-product" of its 72 million sheep. Law said New Zealand's sheep can produce 1,000 tons of methane daily.

THE ISRAELI EXPERIENCE New Hit Multi Media Show in English "An Exhilarating Spectacular!" Old Jaffa Mall 4 Paces to St. Catherine to Old Jaffa Open 7 Days a Week Showtimes: 9 a.m., 12:30 p.m. and 8 p.m.



## The weather at major Swissair destinations

	MIN.	MAX.	C F
AMSTERDAM	12	54	59
BRUSSELS	6	43	61
FRANKFURT	10	44	72
GENOVA	12	54	71
COLOGNE	7	45	54
PARIS	8	43	61
ROME	14	57	74
BARCELONA	12	54	71
LONDON	12	54	71
MADRID	14	57	74
MONTREAL	9	48	66
NEW YORK	14	57	74
OSLO	1	34	33
PARIS	9	48	66
STOCKHOLM	12	54	71
TORONTO	14	57	74
VIENNA	12	54	71
ZURICH	14	57	74

\*For the latest weather conditions contact Swissair.

Offices in Israel:  
Tel Aviv 41 Ben Yehuda St. (03) 245350  
Jerusalem 28 Jaffa St. (02) 252 33  
Haifa 2 S. Rabin St. (04) 84955

## THE WEATHER

Forecast	Hot and dry	Yesterday's	Today's
Jerusalem	31	18-30	30
Golan	12	22-32	31
Nahariya	13	21-31	31
Safed	13	17-28	28
Haifa Port	22	17-28	28
Tiberias	23	17-28	28
Nazareth	23	17-28	28
Afula	23	17-28	28
Shomron	23	17-28	28
Tel Aviv	23	17-28	28
B-G Airport	23	17-28	28
Jericho	23	17-28	28
Gaza	23	17-28	28
Beer Sheva	23	17-28	28
Eilat	23	17-28	28

## SOCIAL & PERSONAL

Yehuda Erel, Tel Aviv's delegate for international affairs and tourism, was presented on Friday with the Order of Merit 1st class by West German Ambassador Niels Hansen at the studio of Erel's close friend, artist Menashe Kadishman.

## Peres chooses media adviser

Prime Minister Peres has named young diplomat Uri Savir as his media adviser. Savir, currently consul for information at the New York consulate, will take up his duties in Jerusalem immediately.

Savir was warmly recommended to the premier by Peres's one-time media adviser at the Defense Ministry, Naftali Lavi, who is now consul-general in New York. Members of the premier's staff apparently were impressed by Savir's work during Peres's U.S. visit.

It was Lavi, as spokesman at the Foreign Ministry under minister Moshe Dayan, who brought Savir into his office and encouraged him to specialize in public-relations work.

Savir's candidacy as Peres's press aide was also warmly endorsed by his former boss at the Israeli Embassy in Canada, Yeshayahu Anug, under whom he served as press attaché from 1981-1983. Anug now heads the Europe section of the Foreign Ministry in Jerusalem.

Savir is a second generation foreign-service man. His father, Leo Savir, now retired, was a long-time diplomat. Among his posts were ambassador to Finland and head of protocol.

## U.S. SQUEEZE

(Continued from Page One)

ning will help to turn that situation around.

After his meetings with the bankers and business people, Peres visited the Museum of Modern Art together with financier Leon Charney. The prime minister also met briefly Friday evening with New York Governor Mario Cuomo.

Last night Peres entertained Jewish writers and intellectuals at a reception at his hotel. Among those invited were Saul Bellow, Bernard Malamud, Arthur Miller, Elie Wiesel, Rabbi Arthur Hertzberg, Irving Kristol, and Leonard Fein.

Peres told Israeli journalists on Thursday that if former Democratic presidential candidate Jesse Jackson comes to Israel, Peres will receive him.

The Promised Land Ltd., Travel and Freight Office, Jerusalem congratulates Mrs. Ilana Konikuk on the occasion of her birthday.

**JUST PUBLISHED**  
**The Fourth Wall: Jerusalem and China**  
By **SUSAN**  
\$7 + \$1 (mailing)  
Halcyon House  
13 Nashashibi St.  
Shaikh Jarrah  
Jerusalem, Tel. 02-283964

# HOME AND WORLD NEWS

## Underground supporters organize rally 50,000 expected at Hebron celebration

By ROBERT ROSENBERG  
Jerusalem Post Reporter

La'or, the committee to support the Jewish underground defendants, is expecting 50,000 people to attend its *hakafot shnei* of post-Simhat Tora celebrations in Hebron on Wednesday night.

As reported in *The Jerusalem Post* September 25, the National Religious Party has provided official office space to the committee, which is headed by Yehuda Hazani, a founder of Gush Emunim. The NRP has allocated eight rooms in its Jerusalem building and five in its Tel Aviv building to the committee.

Hazani's spokesman Meir Indor explained last night that the NRP gave the office space to La'or with the approval of top party leaders. He specified that Avraham Melamed and Rafael Ben-Natan had both approved allocating the office space in the party's two main buildings.

The Israel Defense Forces has granted permission and is making logistical plans for the religious

celebration-demonstration that Indor, said last night will draw 50,000 people.

The posters and other organizing material for the demonstration call for "Strengthening the hands of the builders and doers who acted against obstacles and crisis," referring to the underground defendants. This slogan angered Hanan Porat and other key settlement leaders who have found themselves at odds with La'or.

The sons of defendants will carry Tora scrolls during the first round of dancing at the celebration, Indor said.

"We think it was very generous of the NRP," said Indor, whose brother is still being sought by police as a suspect in the case. "After all there are members of Tehiya and Morasha on our committee."

An NRP source last night declined to comment on the use of the offices, but confirmed that Minister without Portfolio Yosef Burg is seeking a meeting with some of the committee's leaders.

## MKs to raise possibility of Histadrut buying Ata

By DAVID RUDGE  
Jerusalem Post Reporter

Four MKs have promised to press the government and the Eisenberg Group to keep the Ata textile concern open, at least until a Ministry of Industry and Trade team has come up with a long-term recovery programme.

Amnon Linn and Shevah Weiss (Labour), Meir Cohen-Avidov (Likud) and Shlomo Amar (Yahad) visited the Kiryat Ata factory last week, and said they would table a motion on the Ata crisis for Knesset debate.

They emphasized that because the government has given benefits to Ata that no other company in the country has received, the government must share the responsibility for the fate of the company and its 3,000 workers.

They were referring to the \$1.5 million loan guaranteed by the government as part of a \$10m. loan package to bail Ata out of its financial difficulties a year ago.

The MKs said they would raise the

possibility of the Histadrut purchasing Ata using government-backed finances.

Linn told *The Jerusalem Post* that they intend to press for a judicial commission of inquiry to look into all business affairs of the Eisenberg Group in Israel.

He said that if such a commission is established it should ascertain whether any other companies in which investor Shaul Eisenberg has a controlling interest may go bankrupt.

Ata works committee chairman Pinhas Groob said the employees were grateful for the support of the MKs and their promise to raise the matter in the Knesset. But he added: "There has been enough talk, and that alone will not save the factory and our jobs. What we need is action."

"My immediate concern is to ensure that Ata continues to produce so that if a buyer is found it can be sold as a going concern. Nobody is going to want a factory that is already closed," he said.

## 2 chosen for Israel Prize in medicine

Prof. Henri N. Neufeld and Baruch Padeh will receive the 1985 Israel Prize in medicine, the Education Ministry announced last night.

Neufeld's prize is for his contribution to cardiology in Israel and abroad, both in research and in medical practice. Padeh has been chosen for his contribution to public medicine and for his pioneering voluntary work in the medical field.

Neufeld, born in 1923 in Poland, came here in 1951 as a cardiologist. He served as the Health Ministry's scientific adviser for many years, and developed the cardiology department at the Tel Aviv University School of Medicine. In 1978, he was elected president of the International

Cardiology Federation.

Padeh, born in 1908 in White Russia, immigrated to the country in 1934, where he was active in the Hagana and was the doctor for the "Tower and Stockade" settlements of Masada and Sha'ar Hagolan. He was among the founders of the IDF Medical Corps, founded the Institute for Chromosome Research and in 1971 was appointed director-general of the Health Ministry. Since his retirement in 1974 he has continued working in community medicine and has served as a medical consultant to northern settlements.

The Israel Prize is to be awarded to the two doctors on Independence day.

## Soviet bombers get new missiles

MOSCOW (AP). — The Soviet Defense Ministry yesterday announced it is putting new long-range cruise missiles in strategic bombers and submarines, and said the programme would "correspond" in scope to U.S. deployment of air- and sea-launched cruise missiles.

The announcement, distributed by the official Tass news agency, also reiterated Soviet statements that the military is continuing "successful tests" of ground-launched cruise missiles.

"By their scale, these measures correspond to the growing U.S. threat to the security of the USSR and other countries of the Socialist community."

There was no immediate response from the U.S. (Moscow denies — Page 4)

## Acre festival opens

ACRE (Itim). — Tens of thousands of visitors are expected here this week for the Fringe Theatre Festival which opened last night. Thirteen of the festival's 80 plays will compete for prizes, and dozens of concerts and street shows will be performed.

The Acre municipality has provided 2,000 extra parking places near the Old City and has decorated the city and the main traffic arteries leading to it. The festival ends Tuesday night.

## Car stoned near Nablus

TEL AVIV (AP). — A man was injured when his car was stoned near the Balata refugee camp near Nablus yesterday.

A curfew was imposed on the camp for about an hour, to enable security forces to search for the attackers.

## Fuel pollutes sea off Eilat

EILAT (Itim). — Diesel fuel from an unknown source flowed into the sea here yesterday and polluted the town's northern beaches. The fuel stayed on the surface of the water, however, and did not damage fish in the coral reserve.

**Jerusalem Post Subscription Rates**  
October 14, 1984  
3 months \$23,220  
6 months \$43,830  
12 months \$83,270  
Prices include V.A. and home delivery; any price increases during the term of your subscription will be absorbed by The Jerusalem Post.  
Subscriptions Dept., The Jerusalem Post, P.O. Box 81 Jerusalem 91000



Druze and Shi'ite leaders in South Lebanon shake hands after Friday's sulha.

## Lahad may pardon suspects held in Sukmour massacre

By MENAHEM HOROWITZ  
Jerusalem Post Reporter

MARJAYOUN. — South Lebanese Army commander Gen. Antoine Lahad said on Friday he is considering pardoning the seven Druze responsible for the massacre in Sukmour and held by the SLA.

Lahad was speaking at the second *sulha* (reconciliation ceremony) at his home between the sides involved in the murders of four SLA soldiers and the subsequent massacre of Shi'ite residents of Sukmour.

Observers believe that the seven will be tried according to the Lebanese Army legal code, and could be pardoned, expelled from the SLA or given a 60-day jail sentence.

Leaders of the Druze and Shi'ite communities in South Lebanon's eastern sector participated in the *sulha*, and agreed that an end must be put to vengeance between the two communities. Druze and Shi'ite family and clan members involved in the Sukmour killings had participated in the first reconciliation ceremony, earlier this month.

Speaking with reporters during the ceremony, Lahad said, "You reporters should forget this matter, and leave me alone, and you should tell your politicians the same."

"We Lebanese have our own customs and laws. Don't judge us in accordance with yours. This (the punishment for blood revenge) is an interior business of ours. You Israelis do not understand our way of living and our customs."

Lahad, who said he was not surprised by Prime Minister Peres's remarks on an upcoming decision on an Israeli withdrawal from South Lebanon, said he believes Unifil will have difficulty keeping peace in South Lebanon, and that the Israel Defense Forces withdrawal will take place only once the security of the Galilee is ensured. He said he believes a few political questions remain to be answered before an arrangement can be reached in South Lebanon.

pated in the first reconciliation ceremony, earlier this month.

Speaking with reporters during the ceremony, Lahad said, "You reporters should forget this matter, and leave me alone, and you should tell your politicians the same."

"We Lebanese have our own customs and laws. Don't judge us in accordance with yours. This (the punishment for blood revenge) is an interior business of ours. You Israelis do not understand our way of living and our customs."

Lahad, who said he was not surprised by Prime Minister Peres's remarks on an upcoming decision on an Israeli withdrawal from South Lebanon, said he believes Unifil will have difficulty keeping peace in South Lebanon, and that the Israel Defense Forces withdrawal will take place only once the security of the Galilee is ensured. He said he believes a few political questions remain to be answered before an arrangement can be reached in South Lebanon.

## Two Arabs remanded for Nicosia blast

NICOSIA (Reuters). — Two Arabs were remanded in custody for another eight days yesterday in connection with the car-bomb blast outside the Israeli embassy building here earlier this month, court sources said.

Salam Mustafa Ali, aged about 30, from Iraq, and Azmi Hussein Mahmoud Salah, about 25, from North Yemen are charged with des-

trouing property with explosives. They face up to 14 years in jail if convicted.

Police sources said yesterday that a third person is being sought through Interpol. Informal sources said he is an Algerian who fled to Syria just before the blast. The Cypriot government has said it is considering extradition proceedings.

## Smoke grenade set off in Western Wall plaza

A smoke grenade exploded at the entrance to the Western Wall plaza yesterday morning. Police believe the grenade may have been planted by a hostile organization to create panic in the square, which is visited by thousands daily during Succot. But police also said it is possible that the incident was a practical joke.

The IDF-manufactured grenade, which went off at 9:30 a.m., was evidently placed near the guard's booth at the entrance earlier with the pin pulled and a stone lying against it to keep it from going off immediately. The grenade was evidently activated when a passerby knocked the stone aside. (Itim)

## Tigers close to World Series victory

DETROIT (AP). — Alan Trammell drove in all the Detroit runs with a pair of homers and Jack Morris pitched a five-hitter to win his second game as the Tigers defeated San Diego 4-2 late yesterday to move within one victory of their fourth World Series (baseball) championship.

The victory gave the American League champions a 3-1 lead in games in the best-of-seven series. Both of Trammell's homers came after Lou Whitaker had reached base, on an error in the first inning and on a single and an error in the third. (Earlier story — p. 7)

## Multinational Force director here for talks

Post Diplomatic Correspondent

The new head of the Sinai Multinational Force and Observers, Peter Constable, is to hold talks in Israel today and tomorrow with government and military officials.

Constable, a former U.S. State Department official, took over at the MFO last month from Victor

Dikeos, who held the post for an interim period following the assassination last February of the MFO's first head, General Leamon Hunt.

Constable has been visiting the force in Sinai and meeting with officials in Cairo in this, his first tour of the area as head of the force.

## Howe says Palestinians must be in peace talks

By HYAM CORNEY  
Jerusalem Post Correspondent and Agencies

BRIGHTON, England. — Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe, due to visit Israel this month, said Thursday that the Palestinians must be directly involved in Middle East peace negotiations.

Howe, addressing a meeting during the annual conference of the ruling Conservative Party, was stressing a long-held view of the 10-nation European Economic Community.

"A solution can come only through negotiations between the directly concerned, including the Palestinians," he said.

Israel has to accept "Palestinian rights" and also freeze settlements on the West Bank, he added.

"The Palestinians will need to accept Israel's rights and the Palestine Liberation Organization in particular must demonstrate their renunciation of violence," Howe said.

Addressing a luncheon of the Conservative Friends of Israel earlier last week, Howe declared: "The most effective measures to restore confidence would be a freeze on new settlements in the occupied territories and an easing of travel and other restrictions on the Palestinian inhabitants."

On the Arab side, we look for an unambiguous acceptance that Israel has the same right as any other nation to secure existence within agreed frontiers."

Howe, who will be paying an official visit to Israel on October 28-30, said that Britain believed that negotiations between Israel and the Arabs should include "authentic representatives of the Palestinians, who know how much those who live in the occupied territories long for peace."

In an outline of Britain's approach to the Arab-Israeli dispute, which shows little change from that of his predecessors, Howe repeated Britain's support for the Reagan initiative and also for the EEC initiative as expounded in the Venice Declaration. Britain, he said, was "willing to participate in measures to guarantee that a settlement lasts."

Welcoming suggestions of an Israeli withdrawal from Lebanon, he said that Britain had long regarded this as a "top priority," and had taken every opportunity to press the Syrians to withdraw as well. He believed Unifil "can play a greater part in peace-keeping in Southern Lebanon and we are ready to do what we can to assist in creating conditions for the withdrawal of all forces."

## Prague hails poet Seifert on award of Nobel Prize

PRAGUE (AP). — Two days after he was awarded the Nobel Literature Prize, ailing Czechoslovak poet Jaroslav Seifert, a prominent signer of the Charter 77 human rights Manifesto, received official blessing yesterday from the Communist government.

The Communist Party daily *Rude Pravo* said his development "as a poet and citizen was not easy, sometimes even controversial as he himself wrote in his memoirs."

"However, the importance of his work for our poetry is indisputable," said the newspaper in a review of Seifert's work, which was accompanied by an excerpt from his memoirs. Seifert's relations with authorities

have been far from relaxed since the 1950s. He condemned the 1968 Soviet-led invasion of Czechoslovakia and later signed the dissidents' rights manifesto.

He was an elected president of the militant Writers Union until it was disbanded in 1970.

*Rude Pravo* denounced "attempts in the West to portray our leading poet as making slanderous attacks on his country... Seifert's works have a permanent place in the treasury of our poetry, and he himself is one of our most frequently published poets. For instance, in the years 1971-84 our publishers issued 18 of Seifert's books in 178,000 copies," the newspaper said.

## UN panel approves Israel's seating

UNITED NATIONS (AP). — The UN Credentials Committee approved the continued seating of Israel and 126 other member states last Thursday. But Iran served notice that it will again seek Israel's ouster when the committee's report comes to the floor of the General Assembly on Wednesday.

Iran's UN mission issued a statement appealing to "peace-loving nations" to "help us cleanse this world body from all racist elements, specifically the Zionist regime occupying Palestine."

An Iranian press attaché confirmed that Iran would renew its challenge to Israel's right to sit in the General Assembly, disclosing that

the Iranian delegation is exploring ways of circumventing procedural maneuvers that have been used in the past two years to prevent Iran's challenge from coming to a vote.

The Iranian moves were scuttled after strong U.S. warnings that the American delegation would cease participation in any UN body that ousted Israel and would cut off funding.

Last year, the assembly voted 79-43 with 19 abstentions for a Norwegian motion to indefinitely table consideration of Iran's challenge. A year earlier, the vote on a similar motion was 74-9, with 31 abstentions, as most Arab delegations absented themselves.

We mourn the death of our beloved husband, father, grandfather, and great-grandfather

**Dr. ALFONS LOEWENTHAL**

The funeral will take place today, Sunday, October 14, 1984, at 3.00 p.m. at the Kfar Sava cemetery.

His wife: Dr. Julia Loewenthal (née Metzger)  
His daughter: Barbara and family  
His son: Jakob and family

**MAX KRYMALOWSKY (Kay)**  
passed away peacefully on October 11, 1984

deeply mourned by:

His wife: Malsie  
Daughters: Linda Salomon, Avril Shribman, Estelle Bokey, Cynthia Snipper, Pixie Tamari, Natty Kahn and their families  
Brother: Teddy Krymalowsky  
He bequeathed his body to science.

With great sorrow we announce the death of the head of our family

**NATHAN (Otto) GIL**

The funeral will take place today, Sunday, 18 Tishre 5745 (October 14, 1984), at 4.00 p.m. at the Givat Haim Me'uhad cemetery.

The Bereaved Family

Fifteen years have passed since

**DAVID ELLER** ז"ל  
fell in the line of duty.

We shall meet on Friday, October 19, 1984 — 23 Tishri 5745, at 10 a.m. at the Mt. Herzl Military Cemetery.

The Family

With profound regret, we announce the passing away in New York of our dearly beloved

**SALLY KLIPPER SCHIFF ז"ל**  
beloved wife of the late Harry Schiff

Mother of Emmanuel Klipper, Antwerp  
Simon Klipper, Antwerp  
Pauline Frisch, New York  
Ann Crossman, New York  
Joseph Klipper, New York

Her grandchildren, great-grandchildren and great-great-grandchildren in Israel and overseas.

With deep sorrow we announce the passing of our beloved

**Dr. MINA KLUG-PELI**  
(of Jerusalem)  
the daughter of Rav Yitzhak Wolf ז"ל

The funeral will leave today, Sunday, October 14, 1984, at 1.30 p.m. from the Municipal Funeral Parlour, 5 Daphna St., Tel Aviv, for the Kiryat Shaul cemetery.

The bereaved: Her brothers: Dr. Salomon Wolf and family, Tel Aviv  
Dr. Edmund Wolf and family, London



The



## Deposed Soviet chief of staff may head western command

MOSCOW (Reuters). — Marshal Nikolai Ogarkov's unexpected appearance in East Berlin a month after being replaced as chief of staff adds weight to the theory he now heads the western Soviet command, western diplomats said yesterday.

Informed Soviet sources said Ogarkov's visit to Berlin would be consistent with a new role as chief of the western command.

Ogarkov, 66, held talks Friday with East German leader Erich Honecker, his first public appearance since he was replaced by Marshal Sergei Akhromeyev as first deputy defence minister and chief of staff on September 6.

Western diplomats said his appearance Friday was as unexpected as his dismissal last month. While the East German press reported Ogarkov's talks with Honecker prominently, Soviet news media ignored the event.

"His turning up in Berlin certainly adds weight to the theory that he was demoted to head the western command," one diplomat said.

The Soviet sources said as western commander Ogarkov would control Warsaw Pact forces throughout East



Marshal Ogarkov

Europe and in the western theatre in time of war, and travel in peacetime to coordinate plans.

Ogarkov had previously been regarded as a rising figure in the Soviet power structure. Western military experts attributed his removal to his views emphasising conventional defence and playing down nuclear strategy.

East German reports did not say what Ogarkov's exact function was and referred to him only as marshal.

## Moscow denies U.S. charge that it has more missiles

MOSCOW (AP). — A Soviet Foreign Ministry official on Friday dismissed U.S. Defence Secretary Casper Weinberger's charge that the Soviet Union has increased its arsenal of missiles as "dishonest play" designed to pressure Washington's western European allies.

The spokesman, Vladimir Lomeiko, criticized Weinberger, who said during a meeting of Nato defence ministers in Stresa, Italy, on Friday that the number of Soviet SS-20 nuclear missiles capable of striking western Europe had grown.

"I would like to stress that dishonest play is going on in Stresa during the past few hours," Lomeiko told a press briefing called to give the Soviets' unusually swift and formal response to Weinberger's com-

ments. "The Soviet Union has not increased the number of its missiles and is doing all in its power to prevent the development toward nuclear confrontation," Lomeiko said.

He said that Weinberger's statement was one more example of the U.S. administration's efforts "to exert pressure on its western European allies and to force them to accede to the desires of Washington."

In Washington, Gerard Smith, former U.S. arms control negotiator, accused President Reagan of disseminating "largely stale" charges of Soviet treaty violations in a possible step toward nullifying agreements with Moscow that limit nuclear weapons.

"How low they have stooped," Smith said in criticizing the report charging Moscow with breaching accords for nearly a quarter-century. "We are seeing a phenomenon which may be a precursor to getting out of the treaties themselves," he said at a news conference.

## Five cabinet ministers resign in Peru reshuffle

LIMA (Reuters). — Peru's government on Friday announced its biggest cabinet reshuffle in nearly two years with resignations of five cabinet ministers.

Interior Minister Luis Pervovich, speaking after a cabinet meeting, said he had stepped down together with the ministers of education, transport, housing and planning.

President Fernando Belaunde Terry's government would shortly name all its replacements for the cabinet with which he will rule for the final nine months of his term, Pervovich said.

## Zimbabwe's Nkomo says ruling party is ruining country

HARARE (Reuters). — Zimbabwean opposition leader Joshua Nkomo launched a scathing attack yesterday on Prime Minister Robert Mugabe's government, accusing it of conducting a reign of terror and leading the country to disaster.

Nkomo, delivering a key note address to the first post-independence congress of his Zanu Party in Harare, said:

"We believe that the Zanu-PF leadership (the ruling party) today is concerned with only one matter — maintaining themselves in power. It is this obsession which is causing this government to lead Zimbabwe into one tragic crisis after another."

Zanu, the Zimbabwe African People's Union, and Zanu-PF, Zimbabwe African National Union-Patriotic Front, formed a guerrilla alliance in 1976 to fight white rule in then Rhodesia but split shortly before the independence elections of 1980 and are now rivals.

## Czechs hit by 50% increase in beer price

PRAGUE (Reuters). — Czechoslovakia's Communist government has slapped a 50 per cent increase on the price of beer to rein in the nation's drinkers.

The authorities sweetened the impact of the increases, the first for 18 years, with a broad improvement in social services, including family and health allowances and pensions.

An old Czech saying, that if the beer price rises the government falls, appeared unlikely to come true with the Communist authorities comfortably fixed in power. But the rise, rumoured for months, is sure to anger the thirsty habits of Prague's bars, whose brisk trade during the day reflects a relaxed attitude to work discipline.

Official figures show that on average every Czechoslovak over 18 drinks 21 litres per year, a figure only rivalled by the drinkers of Belgium, Australia and the two Germans.

## Italian police raid underworld mountain hideouts

REGGIO CALABRIA, Italy (AP). — About 800 police, forest rangers and carabinieri para-military police arrested 30 underworld suspects Friday in a sweep of suspected woodland hideouts for crime gangs, officials said.

Police officials said the search allowed them for the first time to discover hiding places which they believe are used to hold kidnapping victims in the rugged mountainous area.

"For the first time, we have been able to map the area of activity of the 'Ndrangheta,'" Ugo Toscano, Reggio Calabria police chief, told reporters.

The Ndrangheta is a Mafia-style gang that operates mainly in southern Italy and is believed involved in extortion, kidnappings and drug-trafficking.

Toscano said the operation was carried out in a triangle formed by the villages of Platì, San Luca and Nardì in the toe of the Italian boot.



Astronaut Anna Fisher next month will be the first mother to fly in the U.S. space shuttle. Her daughter Kristen, 1½, accompanied her mother on board a shuttle simulator on Friday when she promptly took control. (UPI telephoto)

## Challenger lands in Florida after 5.6 million km. flight

CAPE CANAVERAL (AP). — Challenger and its seven astronauts glided to a precision landing at the space shuttle's home port yesterday ending a 5.6 million kilometre space journey that surveyed earth and featured the first space walk by an American woman.

The 91,627 kilogram space plane, its dash down the east coast of Florida heralded by sonic booms, dropped out of a cloudless sky and onto a 4,572-metre runway, just 4.8 kilometres from the launch pad where the astronauts started their space adventure eight days ago.

With commander Robert Crippen at the controls, Challenger touched down at 12:27 p.m.

Thousands of spectators at the

strip and along banks of the nearby Indian River cheered the landing, the second here in 13 shuttle flights.

The return to Florida was another high point for the highly rated, eight-day mission in which the crew of five men and two women — the largest ever to fly in a single space shuttle — used cameras and sensors to extensively study earth, tested tools and techniques for refueling satellites in space and recorded the first space walk by an American woman.

By landing here instead of in California, where most shuttle flights have ended, Nasa is able to shave up to a week off the time needed to get a ship ready for its next flight. That is important, with the shuttle now on a once-a-month launch schedule.

## Death-row escape leader executed

RICHMOND, Virginia (Reuters). — The man who led the largest death-row escape in U.S. history was executed late Friday night for the murder of a disc jockey.

Prison authorities said, Linwood Briley, 30, died in the electric chair shortly after 11 p.m. They said a large crowd, demonstrating both for and against the death penalty, were outside the prison.

Briley and his brother James, 27, led four other condemned killers in an escape from Mecklenburg Correctional Centre in Boydton, Virginia, on May 31.

## Kenya counts civil servants to find imposters

NAIROBI (Reuters). — Kenya held a nationwide census of its quarter-million civil servants yesterday to root out imposters and determine the exact size of a growingly expensive bureaucracy.

From the high-rise Kenyan capital, Nairobi, to remote arid areas on the Somali and Tanzanian borders, civil servants were under orders to

present themselves for registration yesterday or be struck off the November payroll.

The unprecedented move is aimed at catching imposters on the public payroll and finding out the exact size of the civil service, an institution which had been under increasing attack from the cabinet in recent weeks, government officials said.

## Mosaic-floored Roman villa unearthed in Crete

ATHENS (AP). — Greek archaeologists excavating in the town of Kastelli Kíssamou on Crete have unearthed parts of a luxurious Roman villa decorated with multi-coloured mosaics and frescoes, a spokesman for the Government Antiquities Service said Friday.

The spokesman said three mosaic floors had been uncovered so far, dating from the 3rd century C.E. They depicted mythical animals, a hunting scene and a still-life of fruit,

vegetables and fish.

Fragments of marble columns and brightly coloured frescoes also were found at the site, discovered when construction workers started excavating for an extension to the town hospital, the spokesman said.

## European air force chiefs plan joint fighter jet

ROME (AP). — Air Force chiefs of five West European nations last Thursday signed a document on the joint development of a European fighter aircraft for the mid-1990s, Italian Air Force officials announced.

In a statement, the air force said the chiefs from Britain, France, West Germany, Italy and Spain signed a "preliminary operating request" for the new aircraft.

Thursday's signing follows a meeting of the five countries' defence ministers in Madrid on July 9. The ministers decided to continue with technical and industrial feasibility studies on the fighter.

The European fighter aircraft is expected to be an air defence fighter with a secondary ground attack capability. It is likely to be a "Canard" type aircraft, with a delta wing and horizontal stabilizers located forward, the Italian officials said.

## El Salvador's president to meet left-wing rebels

SAN SALVADOR (Reuters). — Government troops have withdrawn from the town in northern El Salvador where President Jose Napoleon Duarte tomorrow is to meet the left-wing rebels trying to overthrow his government.

The town of La Palma, deep in guerrilla-controlled territory of northern Chalatenango province, was briefly occupied by soldiers Friday. But its commander said they had pulled out and would be confined to a restricted area.

Col. Sigifredo Ochoa Perez, the troop commander in Chalatenango, said in a telephone interview that he had been ordered to remove his forces from the town.

He said his men now stationed close to the village of Tejuda, about 20 kilometres south of La Palma.

Duarte, who offered last Monday

to meet the guerrillas, had said he would order a troop-withdrawal from around La Palma to reduce tensions.

The President Friday accused the guerrillas of mounting new operations in Chalatenango, scene of some of the fiercest fighting in El Salvador's five-year civil war.

A group of rightist death squads accused Duarte of treason yesterday and threatened him with "military action."

The communique from the Secret Anti-Communist Army, delivered to some news organizations, was tantamount to a death sentence.

The organization is an umbrella group that takes in several rightist death squads, including the best-known one, the Maximiliano Hernandez Brigade. The threat was delivered to some news organizations.

## Mitterrand vows to battle against Basque violence

DAX, France (Reuters). — French President Francois Mitterrand made clear his government will maintain a crackdown on Basque nationalist violence as he completed a three-day tour of southwestern France yesterday.

Mitterrand was made aware during his visit to Aquitaine of anxiety about rising unemployment, and concern about the entry of Spain and Portugal into the European Community.

The president's coldest reception was in Bayonne, ancient capital of the French Basque country, where Thursday night he was greeted by

stony silence punctuated by a few shouted insults.

Tension has run high in the coastal region bordering Spain since the extradition of three Spanish Basques on murder charges two weeks ago.

In a town hall speech, Mitterrand said the government's battle against nationalist violence would continue. He said "this sad affair" of Spanish Basques who waged war from French territory had led to uncertainty and death.

Any Basques seeking exile in France would be granted it so long as they renounced acts of violence, he said.

## 'Bitov kidnapped because of pope shooting'

PARIS (AP). — An exiled Soviet writer claimed yesterday that Soviet journalist Oleg Bitov was kidnapped in London by the KGB to prevent him from testifying about the alleged Soviet-Bulgarian connection in the attempted assassination of Pope John Paul II.

Bitov disappeared from his London apartment on August 17. He reappeared in Moscow a few days later and told a news conference he had been kidnapped by British intelligence in Venice on September 8, 1983, drugged, taken to Britain and coerced into making anti-Soviet declarations.

British officials have denied the allegations, saying Bitov defected to the West voluntarily.

In a full-page article in Saturday's edition of the Paris daily *Le Monde*, dissident Soviet writer Anatoly Gladiline, now living in France, said he was in close contact with Bitov in London on the two days before his disappearance.

"I am persuaded that he was kidnapped in London and that he held his press conference after being carefully prepared by the KGB — the Soviet intelligence service."

"I have the impression that the essential secret that the KGB wanted to keep concerned the circumstances of the assassination attempt against the pope. Voluntarily or not, Oleg Bitov found himself mixed up in this secret."

## Kohl's China visit said successful

PEKING (Reuters). — West German Chancellor Helmut Kohl said his six-day visit to China described by both sides as a success.

Kohl received a farewell telephone call from Premier Zhao Zhi Yang in Peking who described his visit as "very successful and fruitful," the New China News Agency (NCNA) said.

Kohl told the West German week-

ly newspaper *Welt am Sonntag* that his trip had been "a success" and that relations between China and West Germany would not be threatened by China's desire to improve relations with the Soviet Union. "China wants a dialogue with the Soviet Union. We want the same," he said.

Kohl said he was pleased that China supported West Germany's desire for German reunification and said Peking had shown great interest and support for global arms reduction talks.

## Nigeria buys 12 MiGs from Soviets

LAGOS (AP). — The Nigerian government has signed an agreement to buy 12 MiG 21B jet fighters from the Soviet Union.

Before leaving here Friday, the Soviet delegation which signed the deal called on the Nigerians to widen the agreement by allowing Soviet technicians to train local personnel in the maintenance of the planes.

At the signing ceremony last Thursday, Nigeria's acting Minister

of Defence, Brig. Mohammed Magoro, said it was encouraging to note that aircraft bought from the Soviet Union several years ago were still rendering valuable service to the Nigerian Air Force.

He said there had been increased cooperation between the two countries in military, educational, cultural and economic fields, but stressed that a significant area of Soviet support had been in the development of the Nigerian armed forces.

## The New Complete MEDICAL AND HEALTH ENCYCLOPEDIA

Edited by  
Richard J. Wagman, M.D.

Finally, a complete, authoritative reference work written expressly for the non-professional — a medical encyclopedia that clarifies and instructs. This four-volume, 1412-page set covers the basic body functions, symptoms of diseases, general nature of illnesses and the probable course of corrective action.

Includes a Medical Emergency section, edged in red for instant reference; articles written by specialists on heart disease, cancer, diabetes and other major illnesses; complete coverage of physical fitness, sex and sexuality, nutrition and weight control. All the up-to-date medical knowledge of vital concern to your entire family, from newborns to the elderly. Published by Lexicon.

List price: \$39

SPECIAL OFFER FOR  
JERUSALEM POST READERS — \$70\*

\*Payable also in 5 installments of \$15 each.

To: BOOKS, The Jerusalem Post, P.O.B. 81, Jerusalem 91000  
Please send me THE NEW COMPLETE MEDICAL AND HEALTH ENCYCLOPEDIA  
☐ At the special price of \$70. Enclosed is my cheque for IS ..... payable to Glory Ltd. (calculated at the current rate of exchange)  
☐ At \$75 in five dollar linked installments of \$15 each. Enclosed is my cheque for IS ..... payable to Glory Ltd. to cover the first installment (calculated at the current rate of exchange). I would like to pay the remaining installments by:

☐ Visa ☐ Isracard ☐ Bank transfer

NAME .....  
CITY ..... CODE ..... TEL .....  
ADDRESS .....

סלימון ישראלי

## THE ISRAELI PHILHARMONIC ORCHESTRA

TEL AVIV, Mann Auditorium, 8.30 p.m.  
**SUBSCRIPTION CONCERT No. 1**

ZUBIN MEHTA conductor  
ISAAC STERN violinist  
Programme of works by: Mozart and Mahler  
Series 3: Tuesday, 14.10.84  
Series 4: Monday, 15.10.84

TEL AVIV, Mann Auditorium, 8.30 p.m.  
Series 5: Tuesday, 16.10.84  
**SUBSCRIPTION CONCERT No. 1**

ZUBIN MEHTA conductor  
ISAAC STERN violinist  
Programme of works by: Mozart and Schubert

TEL AVIV, Mann Auditorium, 8.30 p.m.  
**SUBSCRIPTION CONCERT No. 1**

ZUBIN MEHTA conductor  
YEHUDI MENUHIN violinist  
Programme of works by: Bartok and Schubert  
Series 6: Thursday, 18.10.84  
Series 7: Monday, 22.10.84  
Series 8: Saturday, 27.10.84

TEL AVIV, Mann Auditorium, 8.30 p.m.  
Saturday, 20.10.84, 8.30 p.m.  
**PHILOCLASSICA Concert No. 1**

YEHUDI MENUHIN conductor  
CHAIM TAUB violinist  
Programme of works by: J.S. BACH  
Concerto for 2 violins  
Concerto no. 2 for violin  
Suites nos. 2 and 3

AFULA, Heichal Hatarbut, Sunday, 21.10.84, 9.00 p.m.  
**SPECIAL CONCERT as part of OMANUT LA'AM**

ZUBIN MEHTA conductor  
ISAAC STERN violinist  
Programme of works by: Mozart and Schubert

HAIFA, Haifa Auditorium, 8.30 p.m.  
**SUBSCRIPTION CONCERT No. 1**

ZUBIN MEHTA conductor  
YEHUDI MENUHIN violinist  
Programme of works by: Bartok and Mahler  
Series 1: Tuesday, 23.10.84  
Series 2: Wednesday, 24.10.84  
Series 3: Thursday, 25.10.84

JERUSALEM, Binyamin Ha'uma, Sunday, 28.10.84, 8.30 p.m.  
**SUBSCRIPTION CONCERT No. 1**

ZUBIN MEHTA conductor  
YEHUDI MENUHIN violinist  
Programme: Bartok: Violin concerto no. 2  
Schubert: Symphony no. 9

## THE ISRAELI CHAMBER ORCHESTRA

presents  
**THE NETHERLANDS CHAMBER CHOIR**  
Conductor: John Aldis  
in an A-CAPELLA PROGRAMME

Jerusalem, Dormition Abbey, Saturday, October 14, 1984 at 8.30 p.m.  
**"TONES AND VOICES"**

No. 2  
YOAV TALMI — Conductor  
MIRA ZAKAI — Orfeo — (Coro traito)  
MICHAEL SHAMIR — Euridice — (Soprano)  
LILLY TUNEH — Amore — (Soprano)

The Netherlands Chamber Choir  
Conductor: John Aldis  
Gluck: "Orfeo ed Euridice"  
Complete Opera in Concert Version

with Hebrew subtitles  
JERUSALEM, Jerusalem Theatre, Thursday, October 18, 1984 at 8.30 p.m.

TEL AVIV, Tel Aviv Museum Roonat Hall  
Series 1 — Sunday, October 21, 1984 at 9 p.m.  
Series 2 — Monday, October 22, 1984 at 8.30 p.m.

\* at 8.15 p.m.: "Meet the Artist"  
HAIFA, Haifa Auditorium, Saturday, October 20, 1984 at 8.30 p.m.

EIN HASHOFET — Megido Regional Hall, Tuesday, October 23, 1984 at 9 p.m.

DETAILS & REGISTRATION  
TEL AVIV — at the Orchestra's Office, Binyamin Ha'uma, Tel. 05210102  
JERUSALEM — Jerusalem Theatre, Binyamin Ha'uma, Tel. 05210102  
HAIFA — Haifa Auditorium, Tel. 04-682296, 682244

FLY CATHAY PACIFIC  
LONDON, HONG KONG non stop to FAR EAST, JAPAN, KOREA, ROUND THE WORLD  
via London, Hong Kong, SYDNEY & the PACIFIC, USA  
AT SPECIAL LOW RATES

Agents:  
**ASIACENTRE**  
P.O.B. 3202, Tel Aviv, Tel. 03-228442

**TRAVEL EDDIE**  
ENGLISH SPEAKING TOURS  
Eddie does it again and again  
October 31, 1984  
**LONDON THEATRE TOUR**  
5 shows, 4 tours, \$ 599  
December 2 - 9, 1984  
5 shows, 4 tours, \$ 555  
Additional 2 nights plus 2 shows \$ 599  
New York Sensational, starting Dec. 1, 1984  
9 days with 7 nights accommodation \$ 636  
During Nov. \$ 666  
Can be extended.

For details call: Eddie at Adiv Tours — 053-37114, 31975, 35027  
Jerusalem Agent: Promised Land Ltd., 10 Rehov Hillel, Jerusalem, Tel. 02-233371, Tel Aviv Agent: Barak Tours, 29 Allenby Rd., Tel. 03-286798

## WE ARE EXCLUSIVE BUT NOT EXPENSIVE

The American standard of Naveh luxury condominiums, with reduced neighbour dependence combined with community facilities, puts them in a class by themselves — exclusive!

And Naveh's terrace and garden apartments in Ramat Gan are a dream! But high standard does not necessarily mean high prices.

You are invited to visit our sales offices or write for a brochure.

**CHOOSE FROM —**  
2-4 bedroom apartments and fabulous penthouses in:  
NAVEH AMIRIM — Herzliya,  
Rehov Ben-Gurion, Herzliya  
PEER NAVEH — fully air-conditioned  
Rehov Yehoshua Bin-Nun, north of Sderot Nordau, Tel Aviv.  
MEROM NAVEH — Rehov Tirza, Ramat Gan

**NAVEH Construction Co. LTD.**  
A subsidiary of Property and Building Corp. Ltd.  
53 Rehov Anisotroff, Tel Aviv Tel. 03-241166



Women in Sweden/1

# Not quite paradise

While Swedish women have made their mark in the governmental, industrial and cultural spheres, they still are not satisfied, Anna Goldman-Amirav discovers.

SWEDISH WOMEN have a reputation as being the most liberated women in the world.

Having grown up there I wasn't all that impressed but after five years in the Middle East, I looked forward to spending some time in what now seemed to me like paradise on earth.

Two things struck me on my arrival. Firstly, the driver of the airport bus was very blonde, beautiful and distinctly female.

And the Swedish newspapers I thumbed through did not contain much about women or women's liberation.

This is a far cry from the situation when I left Sweden. Not only were the papers flooded with articles on women and women's rights, but also the book publishers poured a constant stream of novels and non-fiction books by and about women onto the market.

Female musicians started their own bands, the established theatres put on ambitious plays about women and their relationship to men, creativity and politics.

A minister of equality was appointed, global peace and ecological awareness became almost synonymous with women who were in the forefront of the movement against nuclear power.

The movement lost its chance to make history with only a small margin during a people's referendum, but efficient Swedish women in comfortable and colourful clothes were to be seen in the corridors of power as well as in the palaces of culture, often with a small child strapped securely to their front.

Talking with Ylva Eriksson at the Bureau of Equality of the Ministry of Labour, my first impressions actually say something about the state of women's affairs in Sweden in the year 1984.

While rattling off a whole series of impressive legislation and statistics, Eriksson concedes that the debate

on women's liberation is not what it used to be.

"You reach a limit where you have got all the tools—the laws, the rights, the understanding. Then follows the grey everyday work for the shaping of the practical enforcement and holding on to the gains. And that is not so exciting for the mass media," she said.

And my friends in the women's movement agree. "It is not that things have got worse. On the contrary. But people are not that interested any longer. If you want to write an article, put on a play or publish a book on women's liberation, the male editor or producer will sigh: 'Oh, not that subject once again! Five years ago he would not have dared to speak that way.'"

Things have not got worse, but they have stagnated. Still, statistics on Swedish women are, even in their stagnated phase, the most impressive in the world.

There are 98 women in the Swedish parliament—almost a third of the total. There is also an average of 30 per cent of women in the municipalities and county councils. There are five female ministers.

One of them is the Minister of Equality and Immigration, Anita Gradin, who sees her most important task as ensuring women's "right to work."

More women than men are unemployed and that can be partly explained by the type of work they do. These fields, for example textiles, now need fewer workers.

"Women," says Minister Gradin, "have to educate themselves for the professions of the future, instead of educating ourselves for unemployment."

To this end Gradin started a \$250,000 campaign to widen women's participation in industry. Surprisingly, Sweden is one of the Western European countries with

the strictest division of the sexes on the labour-market.

Of 300 listed professions, women work in only 30. And they do not reach the top positions. Only 10 per cent are in managerial positions, as compared with 23.3 per cent in the U.S., 18 per cent in Britain, and 16 per cent in West Germany and France.

While Swedish women do not reach high and wide, they are working. In the mid-Sixties a third of them were wage-earners; 20 years later the figure is eight out of 10.

But almost half of the working-women have only a half-day job. And among the women staying at home, many would have applied for a job, had they thought they could get one.

There is much talk about "hidden unemployment," that is people wanting a job, but not signing up at the labour exchange. It is estimated that a large percentage of the hidden unemployed are women.

The other top-priority on Minister Gradin's list is "changing the role of the male."

While the Israeli woman who wants to get somewhere in society is opting for what Professor Galia Golan at the Hebrew University calls "the superwoman syndrome": that is being a top professional and a mother of at least three children and a happy wife and an efficient housewife, the Swedish woman calls for full participation of her partner.

To that end Sweden has instituted the world's most radical social-security legislation for new parents, allowing the new father, as well as the mother, a nine-month paid time at home with the baby.

Still the women are not satisfied. One of the main demands of the women's movement as well as of the large women's organizations within the established parties, is the right for a six-hour work day for parents with small children.

Only then, can women and men both realize themselves professionally and have a harmonious family-life.

It is symptomatic that the six-hour day is demanded for both men and women. In legislation concerning the family women have reached the point where they do not even have to take on the husband's family name, but instead have to fill in a special form if they desire to do so.

Married women who study receive the very liberal student-loans from the state, irrespective of the income of their husbands. Swedish law gives the husband and the wife the obligation to provide for the partner and the children.



Yet many Swedish couples prefer not to marry. Living together has become the most commonly accepted form of living-arrangement in Sweden. That young couples live

together without getting married is almost a norm, but some do change their minds after the birth of the first or second child. Most Swedish women are not pre-

pared to give birth to more than two children, blaming "the society" for not being "children-friendly" enough. This in spite of the very liberal

child-support from the Swedish state as well as free schools from grade one to the PhD courses at the university, free dental and health care, free school-lunches and a generous housing allowance to families with many children, and especially to single parents.

One area that still is backward in Sweden is the day-care situation. Eighty per cent of mothers with small children work, but only 27 per cent of them have their children in municipal day-care centres.

The waiting lists for day-care are a constant source of bitter jokes among Swedes, some parents sign up as soon as the child is born, hoping to receive a place in four or five years. To arrange cheap private care of children is not as easy as in Israel.

Yet, the explanation for the extremely low birth rate in Sweden must be looked for elsewhere. Partly, of course, in the widespread use of birth control, with large organizations providing cheap information and aid. Women who get pregnant with an unwanted child, get a free legal abortion in the hospital.

But there are other factors. One of them being that the Swedish woman is seeking professional fulfillment as well as general realization of herself and her potentials. Living in one of the richest and most liberated societies in the world, she doesn't necessarily look for this form of satisfaction in the role as a mother.

There are also many single parents, afraid of getting burnt again. In the day-care centres in central Stockholm, largely used by white-collar workers and professional people, at least half of the children come from broken homes. Eventually their parents remarry—or "recohabit"—often with people who also have children from past relationships.

The new "step-family," consisting of two partners with children from earlier relationships and eventually one child together, is the newest and most talked about phenomenon in Swedish "family-politics."

Recent research shows that this new type of family has small chances for success. No wonder that women are afraid of having babies!

"There are a lot of problems for the Swedish man and the new Swedish woman," says a good friend of mine just now in the process of a new step-family. But I don't think we will go back to old patterns. We are forming a new way of life for men and for women. It is difficult, it hurts sometimes, but it is exciting."

(Part II of Women in Sweden will appear on next Sunday's Today page.)

## Uniformly fashionable

LIFE-STYLES, as they are called, get freer and easier, and we dress more and more accordingly. At the same time (at least, up at the top echelons) designers still set the tone for how we look while being free and easy; and what is more, the designer signature turns up as never before in everything from T-shirts and jeans to kids' clothes.

Airlines and hotels, some years ago, also came under the designer touch with the realization that imaginatively conceived staff uniforms could contribute a great deal to their corporate image as well as to the pleasure of their clients, consciously or otherwise.

Before then, uniforms of such establishments had tended to be, well, uniform, and hotel outfits especially were (like hotels) determinedly staid. Then came a period when someone in charge of uniforms would take a fashion-magazine to a uniform workshop and say: "Make it like this, but purple."

Now the established designer is "in," and in Israel's hotel world, nobody is more "in" than Ruth Wollenberg. And not just there: Last year she was invited to the Far East to design the complete line for the new and elegant Malaysia Boulevard Hotel in Singapore, and she has outfitted barmen and chambermaids, receptionists and managers and life-guardians from Tiberias to Sodom, Herzliya and Eilat.

After 40 years in the fashion field, with an atelier for custom-designed clothes for the individual woman, and at an age when many women with four grandchildren might keep busy baby-sitting and cake-baking (of which Ruth does a great deal for her four), she jetted into the new career of hotel uniforms at a whirlwind pace.

Actually, there was a hint of this about 10 years ago, when she accepted an assignment to do the uniforms for "Sherut Shalom." El Al's VIP service, followed by outfits for the Tourism Ministry's hostess staff.

This early encounter with company dressing raised some interesting questions about the difference between individual and staff fashions. "For the individual customer," Ruth explains, "you must basically please only her—and perhaps her husband. When designing for a staff, you must please a great many people—management, waiter, and public, all of whom may have very different tastes. Also, a uniform must first and foremost be practical. It must be able to stand up under endless washings (life expectancy of a hotel uniform is around three years), and not look crumpled. "At the same time, there mustn't be too great a synthetic component, especially in our hot climate. Fabrics must be tested by the Standards Institute against fire and other hazards. And the style must be easy and comfortable, allowing for move-



A Wollenberg design.

Helga Dudman

ment, and suitable for all figures." Interestingly enough, she adds, the trend today among airlines is not to select and garb the hostesses to be "excessively glamorous, but rather to have them make the passengers feel comfortable."

Not long ago, Ruth was asked to design the hostess gowns for the Plaza-Tiberias. These caught the eye of Bernhard Kohn, manager of the Plaza-Jerusalem which also needed new uniforms. A special circumstance at the Plaza, which receives many religious guests, is that the hotel's waitresses often appear at catered affairs at Hechal Shalom; so Ruth designed uniforms with three-quarter-length sleeves and a rather high V-neck.

These, in turn, caught the eye of architect Dora Gat, who was busy with plans for a new 350-room hotel in Singapore. She and Ruth flew off to the east, and in two weeks, on the spot, Ruth devised a complete line for 20 staff categories, from bellboy to managers.

"As soon as I arrived, I had to revise all my preconceptions. I like clothes that are breezy, loose and easy. I soon learned that Chinese women, who are small and slim, like to show off their good figures. They want narrow, tight-fitting clothes, and they can move about in them as Israelis couldn't possibly. They are very disciplined, and ready to suffer for style! The heat and humidity in Singapore is even worse than ours, yet they wear pure silk."

All fabrics were selected locally by Ruth, and Singapore workshops operated round the clock filling the order. "Yes, you might say that the situation is a bit different from ours."

The moment she returned to Israel, she began work on a complete line for the new 460-room King Solo-

mon in Eilat—a hotel with a totally different style, devoted to a casual atmosphere and a great variety of activities. The challenges, though, were the same: to work within the colour-scheme of the hotel, to reflect the character of the hotel, and to keep the staff in casual dress but easily identifiable and distinct from the guests.

All this plus a bow to King Solomon: "I did some research on fashions in biblical times, and tried to reflect them in line if not in details. But I did devise a ribbon-stripe with a *Shin* which appears on many of the staff clothes." There is a huge variety—from the overalls of the maintenance workers to the cornflower-blue Bermuda shorts of the life-guardians.

While still working on the King Solomon, she began work on the ultra-elegant Daniel in Herzliya which, she assured me, will be more luxurious than anything yet seen locally. Next, a completely new line for the Moriah in Sodom; and along with it, a flurry of yet more invitations.

One of the secrets of Ruth's high-powered success is her characteristic insistence on always working at a high-powered, perfectionist pace.

Other designers may sketch an airy fashion on a drawing board and let it go at that. Ruth insists on seeing the job through at all technical stages, from fabric selection through intervening crises and on to the final fittings and stitching. The night before the opening of the King Solomon, she spent her time, after some last-minute shortening, ironing 150 pairs of trousers.

Today is edited by Amy Levinson.

BAKING wizard, Nathaniel Pollak, has made millions of mouths water from one side of New-York to the other. Now, he has retired to his beloved Israel—bringing with him all the tricks of his trade.

Although trained as an engineer, the energetic grandfather came from a long line of bakers, and has had an unabated hunger for the profession.

This has only been matched by his love for Israel. He came in 1942 and then again to fight for the country four years later—after which he returned to the States with an Israeli wife, a graduate of the WIZO Domestic Science School.

Now he has retired to his new home in Caesarea—despite the obvious pull of having three children and nine grandchildren back at home.

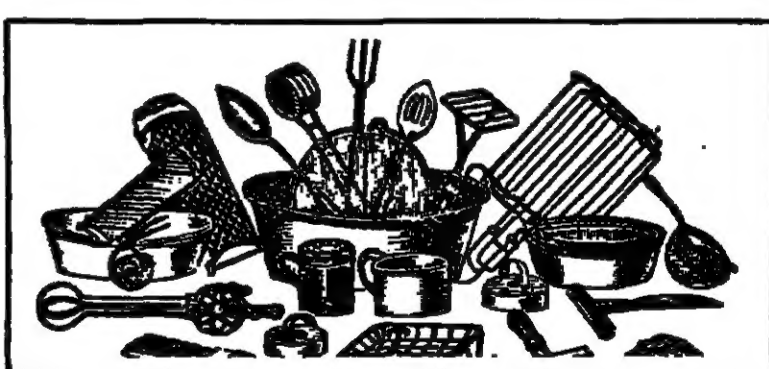
It was in New York that Nathaniel owned the Paris Pastry shop for 25 years. His wife dealt with the paying customers while he produced the high-class pastries which were distributed to various outlets in the city.

Pollak also advised and worked in the laboratories of large commercial bakeries, principally the Enteman's Bay-Shore Company which produced 72,000 pies an hour, and three million cakes a week, for the New York area.

He concentrated on fresh fruit-fillings, muffins and specialty breads. He also liked to invent filling for quiches, using eggplant, zucchini, broccoli and tomatoes with cheese. He makes a wonderful brownie which is available at the "Israel Experience" coffee-shop in Old Jaffa.

Now Pollak is aching to teach in Israel and has volunteered in some kibbutzim, and has already given some baking courses. He is not interested in a full-time job, but wishes to offer his services throughout the country to anyone who will call him. He is keen to help improve baking production in schools, institutions

## Wizard of confection



Lilian Cornfeld

and hotels. He is giving a course in the Tadmor Hotel School in the near future.

Pollak is very public spirited, and his love for Israel is unbounding. He is financing a forest in the name of a friend from America who fell in the War of Liberation, near Kiryat Gat. Below are a number of recipes—and a few of the tricks of Nathaniel Pollak's trade:

**Zucchini Bread**  
This bread is as good as any cake. It makes about five small loaves which can be frozen and thinly sliced.

2 cups blended or finely grated zucchini  
2 scant cups sugar  
3 cups flour  
1 tbs. baking powder  
1 tsp. baking soda  
1 tsp. salt  
3 eggs  
¼cup oil

1 tsp. cinnamon  
1 tsp. vanilla  
1 cup crushed pecans (not ground)  
Whip the eggs and sugar together until fluffy. Add all other ingredients. Bake in greased small loaf pans at 170°C or 350°F, for 40 minutes.

**NOTE:** A trick on how to grease a pan for baking: This mix can be prepared and kept in the refrigerator to use for cake and muffin pans, etc. A little is spread on with a small brush. Blend together the following:

½pkg. soft margarine  
2 tbs. oil  
1½tbs. flour

**Corn Muffins**  
Makes 30.  
350 gm. standard flour  
175 gm. coarse cornmeal  
1½cups sugar  
1 scant cup oil  
2 large or 3 small eggs  
¼tsp. vanilla  
¼tsp. rum essence  
20 gm. baking powder

10 gm. salt  
1½glasses milk  
Place cornmeal, flour, sugar, salt, baking powder, oil and flavourings in a bowl and blend well. Add one egg at a time then add half the milk. Add rest of milk blending until smooth.

The batter is very soft so put it into a pitcher. Pour into greased muffin pans. Bake in oven at 180°C or 375°F.

The mixture can also be baked in a sheet paper lined pan. For this the oven should be slightly cooler and the sheet baked until firm to the touch. Cut in squares.

**Tea Biscuits**  
Makes 20.

100 gm. sugar  
115 gm. margarine  
2 eggs  
½kg. flour  
1 level tsp. salt  
30 gm. baking powder  
1 tbs. dry yeast  
1 glass milk  
few drops of vanilla  
100 gm. raisins.

Mix together sugar, margarine, yeast, vanilla, until fluffy. Add one egg at a time and beat well. Add flour, baking powder, milk. Mix to a dough, add raisins. Let it rest for five minutes. Roll dough out on floured board two centimetres thick. Cut in seven cm. cookie cutter. Place on greased baking tray and let rest for 10 minutes.

Place in pre-heated oven at 180°C or 375°F. Bake for 20 minutes until tops are brown. Serve heated up in toaster. The dough can be cut smaller to get 30 pieces.

(Lilian Cornfeld, veteran food and nutrition writer for The Post, is also author of Israeli and International Cookery. This comprehensive cookbook of Jewish recipes from around the world is now available in local bookstores in hardcover.)

## patit NOW WITH WHOLE-WHEAT



You can now enjoy new WHOLE-WHEAT PATIT, made of whole-wheat flour and natural ingredients. It's crisp, it's tasty, it's nutritious, and at only 2 calories per cracker—it's great for your figure. PATIT goes well with everything. Ideal between-meal snack and just the thing to serve your guests. Manufactured in Telma's modern Arad plant, and specially packed for sealed-in freshness.

NEW

keep your figure with patit



# Sports

## Pele wants to turn his soccer magic to political objectives

RIO DE JANEIRO (AP). — Pele, the retired "King" of soccer, says he is preparing himself politically to run for President of Brazil.

"I have a dream; to be the first black president in the history of Brazil," Pele said in a published interview in the latest edition of the weekly news magazine *Manchete*.

"If anyone thinks I haven't been preparing myself in political terms, he is very mistaken," Pele said.

Pele, 44, led Brazil to three world championships and ended his career after playing for the New York Cosmos in 1977. Since then, he has worked as a globe-trotting public relations emissary for the Warner communications company.

"No other Brazilian has as great an opportunity for contacts with high figures in world politics as I do. For years, I have been taking advantage of these contacts to broaden my



Pele — looking for alternative action

knowledge," Pele was quoted as saying.

Pele, whose real name is Edson Arantes do Nascimento, was also reported to have sharply criticized what he called "proven corruption at high levels, while the Brazilian people go hungry."

Commenting on the state of Brazilian soccer, traditionally one of the best in the world, Pele admitted there has been "a great decline in our soccer, beginning in 1975."

"We formed two good teams for the World Cup of 1978, in Argentina, and 1982, in Spain. But the absence of leaders, on and off the field, complicated things," Pele said.

# The great American dream

Baseball's World Series, in which the Detroit Tigers and the San Diego Padres are at present doing battle, inspires remembrance of things past in one of Boston's greatest potential pitchers, ARTHUR SPECTOR, now living in Jerusalem.

It was the last of the ninth inning in the seventh and final game of the world series. The Boston Red Sox were behind by three runs. Boston had not won a world series since 1914. I had grown up in Boston and year after frustrating year, I had watched the New York Yankees eclipse the Red Sox at the end of the season and go on to win many world series.

For as long as I can remember, I had always wanted to be a major league ball player. After finishing high school, I decided to try out for a place in the Boston organization, and was placed far down in one of their teams in the lower leagues. Now, after several years of working my way up through the minor leagues in the Boston farm system, I had been brought up to the major leagues half way through the season to help the club in what was likely to be another unsuccessful run at the Yankees for the American League pennant.

I didn't see a great deal of action that last half of the year. The manager, Joe Cronin, preferred his regulars and even though I was convinced I could hit with the best of them, I knew that I was not yet used to the intensity of major league pitching. So I sat on the bench, occasionally being allowed to pinch hit in games that were basically decided before I got near the plate.

Somehow, we won the American League. We beat the Yankees in the final game of the regular season to win the pennant. Now we were facing the Cincinnati Reds (absolutely

no indication of their political persuasion) in the World Series. They had won National League with what seemed to us, little effort and were favoured heavily to win.

This final game had gone badly for us. Our manager had used four pitchers but none of them had been able to silence the bats of Cincinnati. This was our last chance. We had the bases loaded but there were two outs, and everything rested on the shoulders of our shortstop. He was a great glove man but not a strong hitter.

Joe Cronin looked down the bench, and, much to my terror, his eyes came to rest on me. He had used practically everyone else, and with great reluctance, he motioned to me to go to the plate to bat for the shortstop. I picked out my special bat and started for the plate. I heard the fans screaming both in encouragement and anger. They were enraged that, after coming this far, Boston's fate had been entrusted to a rookie. I also heard the announcement over the loud speaker system.

"Now batting for Boston, Spector, no. 33. Spector." I was facing the Cincinnati ace pitcher. I could sense the relief on his face, as he realized that he was about to face such an inexperienced player at this critical moment.

The first few pitches were a blur, and I found the bat glued to my shoulder in fear. He seemed to be playing with me as he threw nothing but sliders and curves. The count came to three balls and two strikes. I knew that, if the next pitch was anywhere close to the strike zone, I would have to go for it.

The pitcher went into a full wind up, and uncorked a fast ball down the middle. I leaned back, gritted my teeth and swung at the ball with everything I had. When I connected, I felt the sweetness of the best part of the bat against the ball. I watched the ball sail in the direction of the left field fence, and, as I reached first base, I could tell from the roar of the crowd that the ball was gone. When I rounded third base and the third base coach shook my hand, and I saw the entire Boston team waiting for me at home plate. I experienced a sensation that I had never had before or will ever have again. The World Series was over.

Those few seconds, as I rounded the basepaths while the crowd went wild, were of course, what sports are all about, and for me the perfect moment. Well, almost perfect, for it was only a dream. I woke up, sweating and angry that that moment had not lasted longer. Try as I did, I couldn't fall asleep again, to re-enter the dream and extend the beauty of that moment.

My dream occurred many times throughout my youth. To be sure, some of the scripts had minor changes, although always at the same occasion, the World Series. Once in a while, I was climbing the left field wall to make an unbelievable catch, or I was pitching a perfect game. The variations were numerous, but the principle never varied. I became an American legend.

My dream, of course, was not unique, every boy growing up in America, who ever experienced playing baseball in the neighbourhood lot, had the same dream.

It always amazes me how a certain sound, smell, or taste can instantaneously return one, with great detail, to a specific moment in one's youth. Every fall, such a smell, taste, or sound sends me reeling back to my childhood in Boston, when all of American youth dreamed my personal dream. I still remember the funny little man in the white uniform who sold baseball programmes and screamed that you couldn't tell the players without a programme. We always bought one, mostly to keep score, and to record in great detail every activity of the game. Years later, when I finally moved to Israel, and cleaned out the remnants of my youth, probably the most difficult thing to throw out, were a pile of dirty stained baseball programmes containing meticulously recorded scores.

Baseball has always had a fascination for the youth of the United States. Even though it is not exclusively an American game, it belongs in spirit totally to the national personality and culture of American youth. There has never been any doubt in the American consciousness that they own the game, even



Ted Williams

though, much to the horror of all America, the Taiwan youth beat the best little league team in the United States for several years running.

I wouldn't be fair to this great game, if I didn't admit that baseball can also be one of the most boring games to watch, if the personal involvement is not there. Boredom is offset by the collection, analysis, and distribution of the mass of information and statistics that are so much a part of the baseball experience, that they are, in fact, as important to the serious fan as the activity itself. Often the action, when there is any, is sporadic, and there is very little, if any, of that magnetic and captivating quality that we find in most successful sports in America, violence.

Beauty, certainly is in the eye of the beholder. I have heard people try to define the beauty of baseball by comparisons to Elizabeth Taylor in her prime, or to Rubinstein playing a Chopin concerto. In the eyes of the American youth of the forties and the fifties, if you had not seen Ted Williams hitting a fast ball, approximately six centimetres in diameter, hurled at 90 miles an hour, with a wooden bat somewhere between six and eight centimetres in diameter, in a high arc 450 feet away from home plate, with the most natural, effortless swing, then my friends, you have never seen real beauty.

The sport has always had a fas-

ination for the intellectual community. John Steinbeck, Philip Roth and Bernard Malamud (whose novel and current movie, *The Natural*, documents American heroism through baseball) are among many contemporary writers to write serious pieces about the sport. It simply cannot be separated from our personal histories.

This year's version will match two Cinderella teams against each other. I certainly would not have believed anyone who told me two years ago, that this year, the Detroit Tigers would be playing against the San Diego Padres in the World Series.

Detroit has enormous talent and has been rebuilding their organization, for many years, under the noisy but very knowledgeable eye of their manager, Sparky Anderson.

I am convinced that San Diego will not be able to stop them.

Baseball, today, is not the same game with which I grew up. In my youth, America did not yet have to divide its attention, energies, and hero-worshipping with professional football. The designated hitter was nothing more than a glint in his father's eye. The American and National Leagues didn't know about East and West divisions, and salaries were considerably less than that which the President of the United States earned.

All of these obvious deficiencies along with my own increasing years, our current economic bankruptcy, social and political chaos, and the formidable distance of 7000 miles, separating me from the nearest major league ball park have not managed to provide me with any insulation against my annual fall dream. Somewhere between nightmares about Lebanon and my overdrift, dream returns. Times are hard and these days, I can use all the help I can get. Thank goodness, fall is in the air. I have taken my bat and glove out of the closet. Let the games begin.

The sports pages are edited by Philip Gilton and Yaron Kenan.

## Supercup showdown

ROME (Reuters). — European Cup holders Liverpool and Italian club Juventus, winners of the Cup Winners Cup, have agreed to stage a showdown "Supercup" match early next year. Agreement was reached after discussions between the two clubs in London. The match will be played next January or February.

Liverpool, last season's English champions, beat Juventus' fellow Italians Roma on a penalty shoot-out last May in the final of the European Cup.

DOLLAR PAZ AND EURO PAZ PRICES FOR 12.10.84			
CURRENCY BASKET		PURCHASE	SALE
"DOLLAR PAZ" 1 UNIT		1291.6114	1307.7275
"EURO PAZ" 1 UNIT		1421.2905	1439.8248
S.D.R.		431.1356	436.5151

FOREIGN CURRENCY EXCHANGE RATES FOR 12.10.84			
COUNTRY	CURRENCY	CHEQUES AND TRANSACTIONS	BANKNOTES
		PURCHASE, SALE	PURCHASE, SALE
U.S.A.	DOLLAR	1 435.5825 441.0175	431.7300 447.0700
GREAT BRITAIN	STERLING	1 534.4597 541.1285	529.7500 548.5500
GERMANY	MARK	1 140.1488 141.8973	138.9000 143.8400
FRANCE	FRANC	1 45.6776 46.2476	43.6800 46.8800
HOLLAND	GULDEN	1 124.4521 126.0500	123.3500 127.7300
SWITZERLAND	FRANC	1 170.9597 173.0838	169.4300 175.4600
SWEDEN	KRONA	1 49.9120 50.5348	48.8200 51.2300
NORWAY	KRONE	1 48.8375 49.4470	47.7700 50.1300
DENMARK	KRONE	1 38.7735 39.2574	37.9900 39.8000
FINLAND	MARK	1 67.9006 68.7479	66.4200 69.6900
CANADA	DOLLAR	1 329.9867 334.1042	324.4500 338.6900
AUSTRALIA	DOLLAR	1 362.4115 366.9336	346.2700 375.3300
SOUTH AFRICA	RAND	1 250.9115 254.0423	241.3800 268.3900
BELGIUM	FRANC	1 69.3050 70.1698	
AUSTRIA	SCHILLING	1 199.1689 201.6541	197.4000 204.3200
ITALY	LIRE	1 227.1024 229.9361	214.9600 233.0900
JAPAN	YEN	1 175.6027 177.7938	174.0400 180.2300

Supplied by UNITED MIZRAHI BANK LTD.

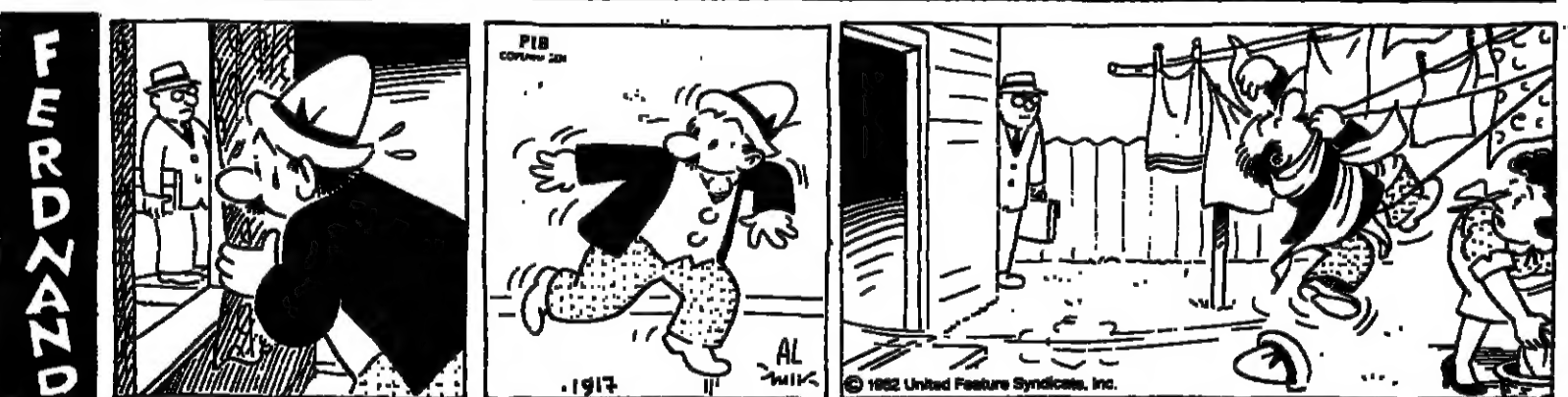
**DAHAF**  
accepts ads round the clock

**URGENT FAMILY ANNOUNCEMENTS, AND ALL OTHER TYPES OF ADS FOR THE JERUSALEM POST**

**ACCEPTED 24 HOURS A DAY AT DAHAF DIZENGOFF 118 DIZENGOFF (opp. Cassit)**

TEL. 239952, 248518

Bank of Israel exchange rates	
Friday 12. 1984	IS
U.S. dollar	438.36
British sterling	537.23
German mark	141.00
French franc	45.991
Dutch guilder	125.16
Swiss franc	171.86
Swedish krona	50.213
Norwegian krona	49.141
Danish krone	39.009
Finnish mark	68.350
Canadian dollar	332.33
Australian dollar	364.72
South African rand	252.43
Belgian franc (10)	69.803
Austrian schilling (10)	200.71
Italian lire (1000)	228.34
Japanese yen (100)	176.90
Irish pound	457.70
Spanish peseta (100)	
Jordanian dinar	1082.7
Lebanese lira	54.800
Egyptian pound	363.84

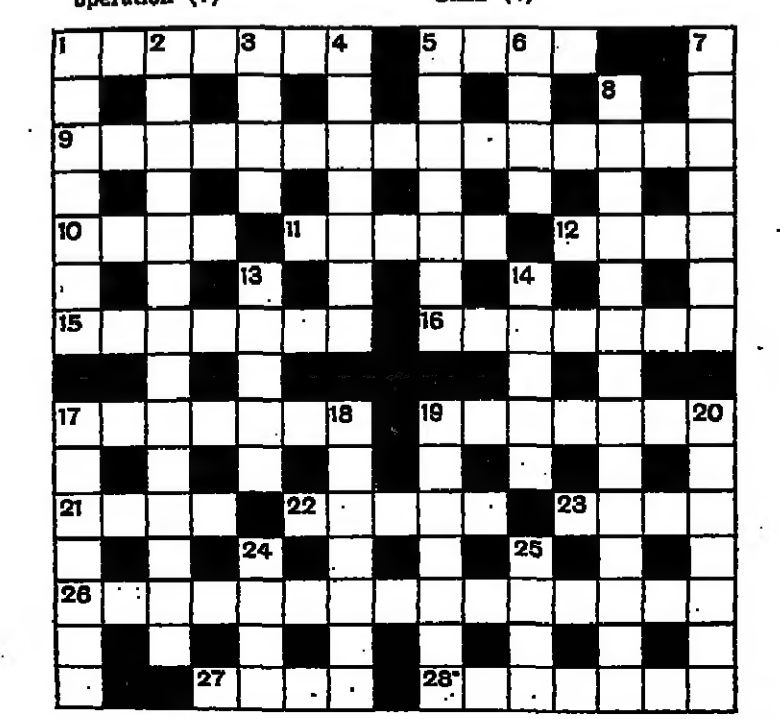


## ONE-AND-ONE CROSSWORD

- ACROSS**

  - Footnote to armed contingent used for operational pincer movements (7)
  - Egyptian Christian said to be caught in the act (4)
  - Beauty aids appearing in every issue of the magazine (7, 8)
  - It hinges on the number of spectators attending (4)
  - Take off from the landing field (5)
  - Where once a duck stood beside young Valentine's name? (4)
  - Emerge like a girl coming out with a vocal response to a pluck (7)
  - Maybe a yarn-spinner who can't be trusted? (7)
  - We hear that it's more daring than a Rollins Stone (7)
  - Agreement which causes company member to act (7)
  - It serves food containing calcium and iron (4)
  - Obviously not fresh fish (5)
  - What car engines do when not pulling their weight (4)
  - Put up one's socks, maybe, and get back to normal (7, 4, 4)
  - 27 Inch border (4)
  - 28 A lion is disposed to co-operation (7)
- DOWN**

  - Looked for food — from Meals on Wheels? (7)
  - U-turn by the witness who was originally wrong in his identification (5, 5, 4)
  - They may be soured in fresh vinegar or bred in old vinegar (4)
  - Extend part of river (7)
  - One who dispenses with remedial measures (7)
  - Back up a sober man after a shot (4)
  - If he loses his head, he will still be the same stable fellow (7)
  - Not a public speech, but enough to show the house (7, 7)
  - 13 A full-blooded oath? (5)
  - 14 Boy taken in hand by an American burglar (5)
  - 17 Two male animals bound for cover (7)
  - 18 — (Sorry about that) (7)
  - 19 The army officer who sounds like a bit of a nut, but not a nut case (7)
  - 20 One rats in order to become guilty of it (7)
  - 24 Keen to find a sixpence of old (4)
  - 25 The land-mass part of India/Siam (4)



## GENERAL ASSISTANCE

**EMERGENCY PHARMACIES**

Jerusalem: Givnat, 12 Harel, 633676; Balmat, 810108; Dor Admon, 810108; Givnat, 633676; Tel Aviv: Lev Hatz, 69 Abad Hatz, 613862; Kupat Holim Clalit, 7 Amsterdam, 225142; Netanya: Trufin, 2 Herzl, 285656; Haifa: Yavne, 7 Ibn Sina, 672288.

**FIRST AID**

Magen David Adom emergency phone numbers (round the clock service): Ashdod 41333; Ashkelon 22333; Bat Yam 635555; Beersheva 78333; Bnei Brak 988555; Dan Region 781111; Elitz 72333; Hadera 23333; Haifa 512233; Haifa 36333; Haifa 240111; Tel Aviv 603133; Tiberias 50111.

**DUTY HOSPITALS**

Jerusalem: Hadassah E.K. (pediatrics, ophthalmology, E.N.T.), Shazar Zedek (internal, surgery, orthopedics), Hadassah M.S. (gynecology). Tel Aviv: Rotsch (pediatrics), Ichilov (internal surgery). Netanya: Laniado (obstetrics, internal, pediatrics, gynecology, surgery).

**FLIGHTS**

24-HOURS FLIGHT INFORMATION SERVICE Call 03-972484 (multi-line) ARRIVALS ONLY (TAPED MESSAGE) 03-381111 (20 lines)

**POLICE**

Dial 100 in most parts of the country. In Tiberias dial 944444. Kiryat Shmona 4444.

**QUICK CROSSWORD** 5 Simple 8 Zest 10 Fun 10 Fun-hunter

**ACROSS**

- Warrior
- 11 Command
- 12 Even if
- 13 Servile
- 14 Rice dish
- 15 Get back
- 16 Negative terminal
- 17 Very slowly (mus.)
- 18 Unfixed
- 19 Line touching circle
- 20 DOWN
- 21 Combat
- 22 Nazi police
- 23 Body of horsemen
- 24 Loud bang
- 25 Aim
- 26 Change
- 27 Musical note
- 28 Of current interest
- 29 Sugar
- 30 Opposite
- 31 The East
- 32 Gambling game
- 33 Functionary mark
- 34 Furch

**Bank of Israel exchange rates**

Friday 12. 1984 IS

U.S. dollar 438.36

British sterling 537.23

German mark 141.00

French franc 45.991

Dutch guilder 125.16

Swiss franc 171.86

Swedish krona 50.213

Norwegian krona 49.141

Danish krone 39.009

Finnish mark 68.350

Canadian dollar 332.33

Australian dollar 364.72

South African rand 252.43

Belgian franc (10) 69.803

Austrian schilling (10) 200.71

Italian lire (1000) 228.34

Japanese yen (100) 176.90

Irish pound 457.70

Spanish peseta (100)

Jordanian dinar 1082.7

Lebanese lira 54.800

Egyptian pound 363.84

**WHAT'S ON Jerusalem**

**MUSEUMS**

Israel Museum Exhibitions: Zigi Ben Haim. Sculptures and Assemblages Moshe Kupferman. Paintings. Works on Paper David Tarkover. Producer of Israel. The Armad Hammer Collection. 16th-20th cent. masterpieces, paintings and drawings by Rembrandt, Rubens, Titian, Michelangelo, Raphael, Goya, Cezanne, Gauguin, van Gogh, Picasso, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:00-5:00. Admission: 2.00. Tel. 699222.

**CONDUCTED TOURS**

ADAMAS — Guided tour of all installations. 4 Hourly tours at Kiryat Hadassah and Hadassah. 8 Information, reservations. 02-416333, 02-446271.

**HEBREW UNIVERSITY**

There will be no tours today of the Hebrew University campus due to the Sukkot holiday. AMT WOMEN (formerly American Mizrahi Women). Free Morning Tours — 8 Alkalai Street, Jerusalem. Tel. 02-699222.

**TEL AVIV**

**MUSEUMS**

Tel Aviv Museum Exhibitions: Art of Sardinia and the end of the Nuraghi period. The Zane. Easias Baitel's photographs of neo-Nazi street gangs. Nahum Gutman, paintings and illustrations. Collections — Classical 17th and 18th century paintings. Impressionism and Post-Impressionism: 20th Century Art: Selection of Israeli Art. Special loans, including paintings by Monet, Matisse, Picasso, Bonnard, Matisse, etc. 10:0



# Sports

## Champions humbled as Ohana is deservedly toast of Jerusalem

**By PAUL KOHN**  
Post-Sports Reporter

TEL AVIV. — Eli Ohana, the Betar Jerusalem striker, stole the big show with a match-winning hat-trick against last season's champions and current National League soccer leaders Maccabi Haifa, in Betar's 3-2 triumph before a 20,000 full house at the Bloomfield Stadium in Jaffa yesterday.

The Jerusalem win opened the league race with Maccabi Haifa retaining top spot but only one point ahead of Betar and Hapoel Haifa, who are newly promoted to the first division. Hapoel Haifa beat Shimshon 1-0 with a late goal by Yitzhak Benayahu in Kiryat Haim.

The Tel Aviv derby ended in a shock 3-0 win for Maccabi over Hapoel, the first time in six years that Maccabi have emerged victorious. Meir Ben Shitrit, who was making his debut for the winners after a midweek transfer from Shimshon, scored two of the goals.

Already at 1 p.m., with Bloomfield Stadium steaming under the scorching sun nearly full to capacity, Betar in white and black and Haifa in all-green strip took the field. Betar opened with rare determination. In only the sixth minute Ohana headed past goalkeeper Avi Ran from a Hanan Azulay pass, which the



BLOOMFIELD BASTION AND BLUES — Hapoel's coach Mordechai Spiegel (right) has good cause for anguish as Maccabi's Bonnie Ginsburg stands firm and Maccabi win the Tel Aviv derby 3-0.

Haifa defence should have cut out in good time.

This opening compensated the fans, especially the Betar supporters, for the absence of Uri Malmilim, the Jerusalem midfielder star, because of injury. David Azulay, signed last week from Maccabi Tel Aviv, took his place with Sami Malka playing the lead role in midfield.

Betar continued to press Haifa into their own half and were rewarded with a magnificent solo effort by Eli Ohana when he scored his second goal in the 24th minute. Ohana beat three defenders before shooting past Ran. The same player headed Betar's third in the 36th minute.

Haifa coach Shlomo Shaerf took off central defender Yaron Parcelani and replaced him with Eli Cohen, a change which brought greater stability to the Haifa defence, though the entire team were far from their best.

Zadok Malka came on in the second half to add punch to the Haifa attack. Zahi Arzouli scored a Haifa goal in the 60th minute from a



BLOOMFIELD BASTION AND BLUES — Hapoel's coach Mordechai Spiegel (right) has good cause for anguish as Maccabi's Bonnie Ginsburg stands firm and Maccabi win the Tel Aviv derby 3-0.

pass by Zion Maril and a minute before the end made the result look respectable with a second goal by Moshe Selektor from close range. But Betar were fully worth their three points, and Ohana was undoubtedly man of the match.

In their complaint, the Swiss Association recalled that Sapir had also been involved in some questionable decisions only a few weeks earlier when umpiring the singles contest between Hasek and Shlomo Glickstein in the Davis Cup zonal semi-final at Ramat Hasharon.

## Swiss complaint over Israeli umpiring

**By JACK LEON**  
TEL AVIV. — The Swiss Tennis Association filed a formal complaint to the Men's International Professional Tennis Council about the umpiring of Aharon Sapir during the Grand Prix singles quarter-final between Switzerland's Jakob Hasek and American Aaron Krickstein at Ramat Hasharon in September. Krickstein won the match 3-6, 7-6, 6-2, after trailing 3-6, 1-5 and went on to retain his tournament title. The Israel Tennis Association received a copy of the complaint at the weekend.

In the letter to the MIPTC — the governing body of the men's game — the Swiss specifically referred to the fact that on three occasions international umpire Sapir overruled the calls of the linesmen in favour of Hasek and awarded instead the points to Krickstein. These crucial decisions cost Hasek the match. It was alleged.

Because of the controversial rulings, at the end of the second set, MIPTC supervisor Kurt Nielson and referee Norman Korff took the unusual step of removing Sapir from the chair and replacing him with Herbert Granierier. Israel's other international umpire.

## Was this legal?

**SYDNEY (Reuters).** — Australian tennis star Pat Cash was knocked out of the first round of the \$300,000 Australian Indoor Tennis Championships here by American Ben Testerman, ranked 50th in the world, who ousted the third seed in a thrilling match 7-6, 4-6, 6-4.

Testerman, a born-again Christian, ended expectations of a rematch between Cash and tournament top seed Ivan Lendl, who clashed in the U.S. Open earlier this year when the Czechoslovak won a tough and thrilling five set semi-final.

Testerman, who was ranked 193 a year ago, attributed his success to a new outlook on life.

He said: "There are two reasons my play has improved so much this year. The first is that I have really dedicated myself to the game. I've really started working on the finer points."

The second, he said, was becoming a Christian a year ago. God had filled a void in his life which tennis could not.

"I now use the talents God has given me to the best of my ability. I have more peace, a self-control in my game," he added.

## Not so charming on the field

**SINGAPORE (Reuters).** — The Singapore Rugby Union has imposed a one-year ban on one of its top players for biting off part of an opponent's ear during a match in Malaysia. David Quek, 29, said he had been provoked and was trying to struggle free during a scrum in the match in Kuala Lumpur on September 29.

Describing Quek as "absolutely charming off the field," Rugby Union president Howard Cashin said: "To bite off any part of another player's anatomy simply cannot be condoned."

He declined to reveal the name of the victim, saying: "It would not be fair. The man is upset enough."

## WORLD SERIES

### Tigers go 2-1 ahead despite failing to exploit fully wayward Padre pitching

**DETROIT.** — Marty Castillo hit a two-run homer to spark a four-run second inning and lead the Detroit Tigers to a 5-2 victory over the San Diego Padres on Friday night. The victory gives the Tigers a 2-1 lead in the seven-game World Series.

Detroit were held to seven hits in the game but received help from three San Diego pitchers, who issued a record-tying 11 walks and added a hit batsman.

"Thank goodness they were walking a lot of batters since we just aren't hitting," Tigers manager Sparky Anderson said. "We left 14 on base tonight, and you can't do that and win too many games."

Despite the aid from the Padres' pitchers it took a spectacular twisting catch in dead centre field by Chet Lemon finally to end San Diego's hopes late in the game.

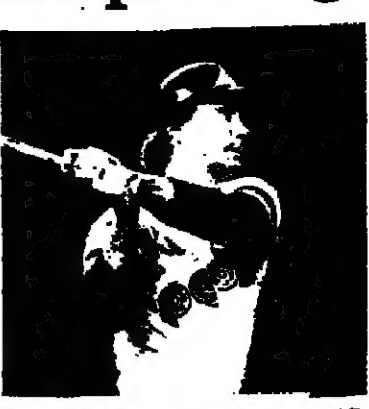
The single-game record of 11 walks was set in 1856 by the New York Yankees and equaled by the Milwaukee Braves in 1957. The 14 runners left on base by Detroit tied the record for a nine-inning series game by the Chicago Cubs in 1910 and tied by Milwaukee in 1957 and Pittsburgh in 1971. The 24 runners left on by the

two clubs set a nine-inning record. One runner was set by the Cubs and Philadelphia A's in 1910 and died by Pittsburgh and Baltimore in 1971.

In the second, Lemon singled for the Tigers and Castillo lined his home run into the left-field grandstand off San Diego starting pitcher Tim Lollar, the loser. Lollar then walked Lou Whitaker. Alan Trammell followed with a double on the next pitch, scoring Whitaker for a 3-0 Tigers' lead.

After Lollar had walked Kirk Gibson and allowed a single to Lance Parrish, he was relieved by Greg Booker. He in turn walked Larry Herndon to force in the fourth run of the inning, and was replaced himself in the third after he had issued three walks to load the bases. Greg Harris then hit Gibson with a pitch to force in the final Detroit run.

The game marked the end of the San Diego bullpen's domination of Detroit. When Booker allowed a third-inning run, it snapped a string of 13½ consecutive innings during which the Padres bullpen had held Detroit scoreless. Going back to San



KENNEDY thwarted by magnificent catch

Diego's five-game National League playoff victory over Chicago, the bullpen had gone 22 innings without giving up a run.

Lollar left after giving up four walks and four runs in 1½ innings. Booker walked four more in his one inning, and Greg Harris walked three. They were, in fairness, not the best of San Diego's relievers. Dave Dravecky, Andy Hawkins and Craig Lefferts had been used up, for the time being, as the Padres' starters failed miserably in each of their three World Series appearances. San Diego's starters were averaging only 3.6 innings' work per game in the series. Mark Thurmond worked five innings as Detroit won Game One 3-2, and Ed Whitson lasted only two-thirds of an inning in San Diego's 5-2 victory in Game Two.

## Bialostocki retains national title

**Post-Sports Reporter**  
Only Bialostocki retained her national women's tennis title by beating her arch-rival Rakelf Binyamini 6-0, 2-6, 6-1 in a see-saw final at the Jerusalem Tennis Centre yesterday. Both played excellent tennis from baseline and midcourt, neither fearing to advance to net. The only weakness in their game was a lack of penetrative first service.

The score did not reflect how even much of the encounter was but Binyamini was the more susceptible to emotional disturbances caused by an unruly crowd and by several disputed decisions brought on by the absence of linesmen until well into the second set.

In the semi-finals, Bialostocki beat Hana Berger 2-6, 6-4, 6-3 while Binyamini put out Sarit Shalev 6-3, 6-4.

**Jack Leon adds:**  
The Israel Tennis Association's \$20,000 Gall women's international "mini-circuit" got under way yesterday at the Haifa Tennis Centre, with overseas players getting the better of local opponents in qualifying matches for the 32-strong main singles draw which starts tomorrow. The Haifa tournament continues until Saturday, and the series then moves to Eilat for a tournament at the Avia Sonesta Beach Hotel.

## Israeli juniors top Britain

**By HYAM CORNEY**  
Jerusalem Post Correspondent  
**LONDON.** — In the first ever junior tennis international between the two countries, Israel beat Great Britain by 17 matches to 13 last week. The ten Israeli girls and boys, all under 12, excelled themselves, playing on an indoor surface unlike anything they had ever encountered before.

A contented Freddie Krivine, the Israel Tennis Association representative in London, who arranged the fixture and managed the team, commented: "The kids were simply superb."

Earlier, the same youngsters played two matches in France but lost both.

## Exciting league unfolding

**By DON GOULD**  
Post-Sports Reporter  
TEL AVIV. — After seven rounds of play, almost all of the 12 teams in the National Basketball League, Maccabi Haifa, Mac, Ramat Gan, Afula, and Hapoel Ramat Gan assume an imposing perch at the top of the ladder. But perennial champions Maccabi Tel Aviv still have a game in hand and lurk ominously near the top.

The league goes into a one-week break. Instead of a league game most teams will be in action tomorrow night for State Cup match.

Although one point adrift, Maccabi are in fact still best-placed. If they can beat Upper Galilee in Thursday's make-up game (no easy task at Kfar Giladi) they will automatically jump to the top of the heap.

The two surprising teams near the top are Mac, Haifa and Hapoel. Haifa have already completed most of their tough matches for the first half and have beaten both Mac, Tel Aviv and Hapoel Ramat Gan, two of the favourites. But they are a totally

unpredictable outfit having also lost to both Holon and Hapoel.

Mac, Haifa in Tel Aviv. The Haifa team has been strengthened by the addition of Doron Shefa, but could use more bench strength to boost the gigantic efforts of Cook and Terry if they want to go all the way.

The young Holon squad has shown a lot of spunk even though they have yet to get the full services of veteran Niv Bugin who is fighting his way back from a leg injury. Desi Barmore and Clarence Kee fit in well with this young team.

Maccabi Ramat Gan, last year's team of disappointments, look as if they are in the mood for a genuine comeback. New coach Moshe Katzur has found a way to allow high-scoring ace Doron Janchek to do his thing while at the same time ensuring that some of Ramat Gan's other line players also get into the act.

On the other end of the ladder the disappointment of the season has to be Hapoel Haifa. They too have a make up game to play against Galil Elyan at home, but other than two comfortable victories in early round Kfar Cup play, they have puzzled pundits by some dismal league effort.

Already, although the season is only a quarter-way through, it is already clear that there is exciting action to be closely followed as the races of both ends of the ladder gets tighter and tighter.

**HIGH SCORERS**

Player	Team	Points
Doron Janchek	Mac, RG	34.71
Derek Phillips	Bel, TA	24.85
Kevin Mayes	Mac, TA	23.83
Ralph Brewster	Kiryat Gat	23.57
Joel Yarnal	Afula	20.85
James Terry	Mac, Haifa	20.42
Mike Langer	Hapoel, TA	19.85
Greg Cook	Mac, Haifa	18.57
Desi Barmore	Holon	18.45
Motti Daniel	Holon	12.9

**Bowls champions**

The following were crowned as local club champions at the end of weekend play:

Kfar Ramat Gan: Men — Cecil Cooper; Women — Lily Shirelin.

Ramat Gan: Men — Hymel Shiff; Women — Rina Label.

RA'ANANA: Men — Cecil Bransky; Women — Lorraine Rabman.

SAYON: Men — Ariel Goren; Women — Jane Solomon.

NETANYAHU: Men — Len Awerbuch; Women — Bernice Pilliner.

## ENGLISH SOCCER

### Arsenal rediscover art of entertainment

**LONDON (Reuters).** — Arsenal, the so-called robots of English soccer, ignored two potentially damaging early blows and marched back to the top of the First Division with a decisive 4-1 win at Leicester. The Gunners lost England striker Paul Mariner shortly before kick-off through illness, handed Leicester a 35-second lead when fullback Viv Anderson scored an own goal but then proceeded to make nonsense of their "boring" image with an entertaining display of attacking football.

The result took Arsenal clear of their London neighbours Tottenham, who had gained the leadership on Friday night by beating Liverpool 1-0. There is a growing feeling the championship trophy may be on its way back to Highbury for the first time since 1971.

Although Spurs and Sheffield Wednesday 2-1 winners at Luton, fill the next two slots, fourth-placed Manchester United appear the biggest danger to Arsenal's ambitions.

United's exciting assembly of individual talents crushed West Ham 5-1 at Old Trafford with goals from Gordon McQueen, playing his first game since he was badly injured in January, Brazil, Strachan, Moses and Hughes.

Though Arsenal's line-up is no less glamorous, their past reputation will not stop critics muttering "method football" through barely stifled yawns. But goals by Brian Tabor (2), Rix and Anderson, who finally got his bearings, have raised

**DIVISION ONE**

Pos	Team	P	W	D	L	F	A	Pts
1	Watford	3	2	1	0	11	2	5
2	Newcastle	3	2	1	0	11	2	5
3	Aston Villa	1	1	1	1	5	4	3
4	QPR	1	1	1	1	5	4	3
5	Arsenal	4	2	1	1	10	4	5
6	Sheffield Weds.	2	1	1	1	5	4	3
7	West Ham	1	1	1	1	5	4	3
8	Southampton	3	1	1	1	5	4	3
9	Norwich	3	1	1	1	5	4	3
10	Nottingham F.	1	1	1	1	5	4	3

**DIVISION TWO**

Pos	Team	P	W	D	L	F	A	Pts
1	Leeds	2	2	0	0	10	2	4
2	Blackburn	0	1	1	1	5	4	3
3	Birmingham	0	1	1	1	5	4	3
4	Cardiff	1	1	1	1	5	4	3
5	Crystal P.	1	1	1	1	5	4	3
6	Fulham	1	1	1	1	5	4	3
7	Wimbledon	1	1	1	1	5	4	3
8	Wolves	2	1	1	1	5	4	3
9	Brighton	2	1	1	1	5	4	3
10	Grimsby	2	1	1	1	5	4	3
11	Middlesbrough	2	1	1	1	5	4	3
12	Manchester C.	1	1	1	1	5	4	3

**GREATER DAN REGION ASSOCIATION OF TOWNS (SEWERAGE)**  
**TENDER No. 217/D-4/SP/84**  
**ISRAEL SEWERAGE PROJECT**

Greater Dan Region Association of Towns (Sewerage) hereby invites contractors to submit bids for the civil engineering works for an electrical building and other ancillary structures at the Sorek Biological Treatment Plant.

Tender Documents and Forms of Tender can be obtained against payment of IS 10,000 (non-refundable) from the Engineering Department of the G.D.R. of Towns (Sewerage), 24 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv, during working hours 9 a.m.-1 p.m.

Prospective bidders shall submit their bids in two copies on the forms provided and in compliance with the conditions of Tender.

Bids accompanied by a Bank Guarantee of 5% (five percent) of the bid total, valid for a period of 120 days from the last day set for the submission of the Tender, must be placed in the Tender Box not later than November 21, 1984 at 12.00 noon.

The envelopes containing the bids should be marked: The Israel Sewerage Project, Tender No. 217/D-4/SP/84, Greater Dan Region Association of Towns (Sewerage).

Bids arriving after the closing date and hour, and bids submitted without the Bank Guarantee will not be considered.

Bids should be submitted according to the conditions of the Tender Documents.

Terms of Payment as specified in Tender Documents.

Bids may be submitted by civil engineering contractors as stated in the Tender Documents.

Additional information is available from the Engineering Department of G.D.R. Association of Towns, Tel. 03-857144.

A site inspection for Contractors will be held on November 6, 1984 leaving the office of G.D.R. Association of Towns at 9.00 a.m.

The Tender Board is not bound to accept the lowest or any proposal for the entire Tender or part thereof.

**Y. CASPI**  
Chairman of G.D.R. Association of Towns (Sewerage)

## Dutch outside Israel

**Post-Sports Reporter**  
TEL AVIV. — Dutch dressage and show jumping riders had the edge over Israeli horsemen in a two day meet at the Kfar Shmaryahu Jockey Club on Friday and yesterday. Four riders from Holland beat local counterparts 89-58 in the first ever equestrian match between the countries.

Top individual rider was Janet Van Silfhout of Holland on "Pericles," followed by Ernestine Hoeger of Holland on "M.Lady" and Israel's Karen Mack on "Ustinov" and Greta Tothuis of Holland on "Prestige." All riders were on local horses, the rider is decided by a draw.

All the horses on display were brought here from Britain, Holland and Germany. Frank De Leede, the organizer of the event together with Nancy Zeitlin, described the competition as being of "a good international level." The match was a "friendly" as Israel is not yet a member of the International Equestrian Federation.

The Israel team was Nancy Zeitlin, Karen Mack, Rachel Levit and Kenny Lalo.

## Fall ball tourney

**Post-Sports Staff**  
Lord Kitch ASA, Maccabi Tel Aviv and Kibbutz Adami-Shomrat made their way through to the semi-finals of the inaugural Hapoel autumn softball tournament thanks to victories in their respective qualifying sections over the weekend.

Results: Adami-Shomrat 28 Kibbutz Yitzre'el 4; Adami 7 Enak Hayarden 9; Yitzre'el 4 Enak Hayarden 0.

Maccabi TA 22 US Embassy 7; Benomer-Moshel 8 US Embassy 6; Maccabi TA 8 Benomer-Moshel 3.

Lord Kitch ASA Jerusalem 14 Promised Land Jerusalem 10; Promised Land 30 Anglican School 11.

Next Saturday's semi-finals at Kibbutz Adami will pit the hosts against Mac. TA and Lord Kitch ASA against the winners of the central section which comprised Cooles Co., Galim, BEC and Arad.

**LEARNING ENGLISH CAN BE FUN!!**

**READ**

**STUDENT POST or HEY, THERE!**

the English language youth magazines published by The Jerusalem Post

Student Post and Hey, There! are edited by Susan Bellos Minkovitch, former Jerusalem Post Education Correspondent, and written largely by Post staffers

Read about current political and social issues, the latest in music, sports, fashion and much more. And it's all written in English — a language that will soon feel as comfortable as an old pair of blue jeans.

**FIT INTO STUDENT POST AND HEY, THERE!**

Subscribe today to Student Post (grades 10-12) or Hey, There! (grades 7-9) and get nine great issues (Sept./Oct. 1984 — June 1985) for only IS 2,500. Just fill in the coupon below and send along with your cheque payable to The Jerusalem Post.

To: The Jerusalem Post, P.O. Box 81, Jerusalem 91000

Please send me the following magazine(s):

☐ STUDENT POST (for grades 10-12) ☐ HEY, THERE! (for grades 7-9)

A subscription to either paper is IS 2,500 (Price valid until 1.11.84)

Enclosed is my cheque (payable to The Jerusalem Post) for IS .....

NAME (please print) ..... CITY .....

ADDRESS ..... POSTAL CODE .....



